

معاني كلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية)

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سر حانا (S1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

ثلاث جمین مفاز

رقم القيد:

١٠٣١٠٥٢



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

## معانٰي الكلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية)

### بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرچانا (S1)

في قسم اللغة العربية وأدبها كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

إعداد:

ثلاث جمین مفاز

رقم القيد:

١٠٣١٠٥٢

المشريف:

الدكتور الحاج محمد عون الحكيم، الماجستير

١٩٦٥٠٩١٩٢٠٠٠٣١٠٠١



قسم اللغة العربية وأدبها

كلية العلوم الإنسانية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

## الشعار

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيٍّ وَمَا  
أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

(الإسراء: ٨٥)

Dan mereka bertanya kepadamu tentang ruh, katakanlah: “Ruh itu termasuk urusan Tuhan-ku, dan tidaklah kamu diberi pengetahuan melainkan sedikit.”

(Q.S. Al-Isra: ٨٥)

## الإهداء

أهدي هذا البحث الجامعي إلى:

١. والدي المختermen الحبوبين الحاجة فهرين و شريف الدين سلمهما الله تعالى ورحهما وبركهما في الدنيا والآخرة.
٢. اخوين الكرماء والاحباء نزوليا شريفتي وحسيني، اقام شرافي، مفاز مفازة الأمم وأبناء اخواتي المضحكون واللطيفون.
٣. عمتي الحاجة أمارية، التي ساعدت امي في إعطاء دفعه قوية من الطاقة والأفكار لتشقيق اولادها بعد والدي قد توفي. وأيضا لزوج اختي محمد نصر الذي يساعد دائماً في الأوقات الصعبة ومتعدد الاهواء.
٤. ثم زوجي في المستقبل لالو فوزان عظيمى، الشكر العديد لانه ساعدني في كل مأزق وتعطى دائماً الروح لمواصلة الدراسة وعائلتي واقاربي الذين دعموا لي دائماً وأصدقائي جميعاً شكراً جزيلاً.

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله رب العالدين والصلوة والسلام على سيدنا وحبيبنا وشفيعنا رسول الكريم وعلى آله وأصحابه وأولئك. أما بعد.

قد تمت كتابة هذا البحث الجامعي تحت الدوسيوع "معاني كلمة الروح في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية)" بعون الله وتوفيقه، لذا أقول حمدا لله وأقول الشكر الجزيل إلى:

١. الدكتور الحاج موجي راهارجو الماجستير كمدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.
٢. عميدة كلية العلوم الإنسانية الدكتورة الحاجة إستعادة الماجستير التي تذكّرنا أن تؤدب أخلاقنا يومياً.
٣. الأستاذ محمد فيصل الماجستير كرئيس قسم اللغة العربية وأدابها الذي يحرّكنا أن يطلب العلم بالجهد.
٤. الأستاذ الدكتور الحاج محمد عون الحكيم الماجستير كمشفى بهذا البحث الذي يرشدي ويسريني في كتابة هذا البحث، إليه الشكر الجزيل وجزاه الله خيراً كثيراً.

الباحثة

ثلاث جمین مفارز

١٠٣١٠٠٥٢

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدبها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



### تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : ثلات جمین مفاز

رقم القيد : ١٠٣١٠٠٥٢

العنوان : معانى كلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية)  
قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات الالزمة ليكون على الشكل  
المطلوب لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1)  
لكلية العلوم الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدبها للعام الدراسي ٢٠١٥-٢٠١٦ م.

تحريراً بمالانج، ٢٨ يناير ٢٠١٦ م

المشرف

الدكتور الحاج محمد عون الحكيم، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٩١٩٢٠٠٣١٠٠١

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدتها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



### تقرير لجنة المناقشة عن البحث الجامعي

لقد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته :

الاسم : ثلات جمین مفاز

رقم القيد : ١٠٣١٠٥٢

العنوان

: معانى كلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية)  
وقررت اللجنة بناحها واستحقاقها درجة سرجانا (S-1) في قسم اللغة العربية وأدتها  
لكلية العلوم الإنسانية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

تحريراً بمالانج، ٢٨ يناير ٢٠١٦ م

١. الدكتور محمد فيصل، الماجستير

٢. محمد خليل، الماجستير

٣. الدكتور محمد عون الحكيم، الماجستير

المعروف

عميدة كلية العلوم الإنسانية



الدكتورة استعادة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠٣٢٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدتها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



### تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية

تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية

وسلم عميدة كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية  
مالانج البحث الجامعي الذي كتبته الباحثة:

الاسم : ثلات جمین مفاز

رقم القيد : ١٠٣١٠٥٢

العنوان : معانی الكلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية)  
لاستفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-١) لكلية العلوم  
الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدتها.

تحريرا بمالانج، ٢٨ يناير ٢٠١٦ م

عميدة كلية الإنسانية



الدكتورة استعادة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٣١٩٩٢٠٣٢٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدتها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



### تقرير رئيس قسم اللغة العربية وأدتها

وسلم قسم اللغة العربية وأدتها جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج  
الباحث الجامعي الذي كتبته الباحثة:

الاسم : ثلاث جمین مفارز  
رقم القيد : ١٠٣١٠٥٢  
العنوان : معانی کلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية)  
لاستفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-١) لكلية العلوم  
الإنسانية في قسم اللغة العربية وأدتها.

تقريراً بمالانج، ٢٨ يناير ٢٠١٦ م

رئيس قسم اللغة العربية وأدتها

الدكتور محمد فيصل، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٤١١٠١٢٠٠٣١٢١٠٠٤

وزارة الشؤون الدينية  
كلية العلوم الإنسانية  
قسم اللغة العربية وأدتها  
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج



تقرير الباحثة

أفيدكم علما بأنني الطالبة:

الاسم : ثلاث جمین مفاز

رقم القيد : ١٠٣١٠٠٥٢

موضوع البحث : معاني الكلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية) أحضرته وكتبته بنفسي وما زدته من إبداع غيري أو التأليف الآخر وإذا أدعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبيين أنه فعلاً من بحثي فأنا أتحمل المسئولية على ذلك ولن تكون المسئولية على المشرف أو المسئولي قسم اللغة العربية وأدتها كلية العلوم الإنسانية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

تحريراً بمالانج، ٢٨ يناير ٢٠١٦ م

الباحثة



ثلاث جمین مفاز

رقم القيد: ١٠٣١٠٠٥٢

## ملخص البحث العربي

ثلاث حمین مفار، ٢٠١٦. معانی کلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية). البحث الجامعي، قسم اللغة العربية وآدتها، كلية العلوم الإنسانية، جامعة مولانا مالک إبراهيم الإسلامية. مالانج. المشرف: الدكتور الحاج محمد عون الحكيم، الماجستير.

### الكلمة الأساسية: الدلالة، السياق، الروح

الروح هو اسم جامد، والروح بضم الراء المشددة: ما به حياة الأنفس، يؤنث ويذكر، ويُجمع على أرواح. هذا عن لفظ الروح لغة، أما ما وراء اللغة، فقد قال بعض أهل العلم: الروح جسم لطيف، أجرى الله العادة بأن يخلق الحياة في البدن مع ذلك الجسم. الروح من الألفاظ التي خاض الناس في تعريفها وبيان طبيعتها، وتحبّط الفلاسفة في تحديد ماهيتها والوقوف على حقيقتها، وهي في النهاية من المعاني التي استأثر الله بعلمه، ولم يجعل للإنسان سبيلاً إلى معرفتها، عرف ذلك من عرف، وجهله من جهل، قال تعالى: {ويسألونك عن الروح قل الروح من أمر ربِّي وما أوتيتم من العلم إلا قليلاً} (الإسراء: ٨٥). ولذلك، أرادت الباحثة لتعلم معنى الكلمة روح. ما المعنى لكلمة روح في القرآن الكريم وما الآيات تتضمن الكلمة الروح في القرآن الكريم. البحث عن معنى الكلمة الروح في القرآن الكريم، استخدمت الباحثة نظرية الدلالية السياقية رائدتها جا.ر. فيرث (J.R. Firth) قائلًا إن معظم وحدات من معنى إلى جنب مع وحدات أخرى، لأن الذي يدرس معنى الكلمة يتطلب تحليل للسياق عبارة المرجعية.

الطريقة المستخدمة في هذا البحث هو المنهج الكيفي (Kualitati) الوصفي (Deskriptif)، وذلك لأن البيانات المستخدمة في هذه الدراسة تكونت من الكلمات

روى والتحليل باستخدام طرق تحليل المحتوى وليس باستخدام الأرقام التي تم تحليلها من خلال إجراءات إحصائية أو أشكال أخرى من المسألة.

ووجدت الباحثة كلمات الروح في القرآن واحد وعشرين كلمة في ثمانية عشر سورة التي لديها شكل صيغة مختلفة عن تكوينها يعني ترتيب الإضافة وترتيب الصفة وشكل النكارة والمعرفة. معنى سياقية عن كلمة الروح في القرآن الكريم سبعة معان يعني جبريل عليه السلام، النصر، عيسى عليه السلام، الوحي، جوهر الروح، القرآن الكريم، والحياة.



## ملخص البحث الإنجليزية

Sulas Jumaini Mapaz. ٢٠١٦. The Meaning Of The Word “الروح” In The Holly Koran (Studies Contextual Semantic). Thesis, Department of Arabic Language and Literature. The Faculty Of Humanities, Islam University of Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors: Dr. H. Muhammad Aunul Hakim, M.HI.

Keyword: Semantics, Contextual, *الروح*

*الروح* is a *jamid* noun, *الروح* with *dommah ro'* that has *tasydid* is a thing the soul live with, *muannas* and *muzakkar*, been plural by the word *arwah*. this is the lexical meaning of the *الروح*. As for the term, some of the scientist state that *الروح* is a *jism*/ the smoothest particel, Allah fate the habit by give the life body with *jism*/ this particle.

The word *الروح* is include in a words that not much people know the meaning and explain the characteristic, the scientist then try to restrict the essence and can not explain the truth, that is the end of the meaning that allah give from His knowledge and don't build the human to know it, that's know by knowing people and not know by not knowing people. Allah says:

{ويسألونك عن الروح قل الروح من أمر ربي وما أوتيتم من العلم إلا قليلا}

(الإسراء:٨٥).

*And they ask you about the soul. Say: The soul is one of the commands of my Lord, and you are not given aught of knowledge but a little. (Surah Al-Isra' /١٧:٨٥)*

Therefor, researcher want to know the meaning of word ﴿الروح﴾ what is the word ﴿الروح﴾ mean in koran and verses that talk about ﴿الروح﴾ in koran. In explaining the word ﴿الروح﴾ in koran researcher use contextual semantics teory pioneered by J.R. Firt said that state that most of meaning unit relate to the other, because the people that teach word meaning need a sentence context analysis reference.

The Method that used in this research is descriptive qualitative method (Descriptive), because of data that used in this research consist of spoken data and analyzed by using content analysis method, and not using number that analysis by using statistic procedure or other form from another problem/issue.

Researcher find out twenty one word of ﴿الروح﴾ in eightten surah that has different form in it's order, those are *idhofah*, *shifah*, *nakirah* and *ma'rifat*. The contextual meaning from the word ﴿الروح﴾ in koran there are seven meaning such "Jibril as", "glory", "Isa as", "apocalypse", the "esence of soul", "koran", and "live".

## ملخص البحث الاندونيسية

Mapaz, Sulas Jumaini. ٢٠١٦. Makna Kata “الروح” dalam Al-Quran (Studi Semantik Kontekstual). Skripsi, Jurusan Bahasa dan Sastra Arab. Fakultas Humaniora, Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang. Dosen pembimbing: Dr. H. Muhammad Aunul Hakim, M.HI.

---

Kata kunci : Semantik, Kontekstual, *al-ruh*

*Al-ruh* (الروح) adalah *isim jamid*, *al-ruh* dengan *dommah ro'* yang *bertasyid* sesuatu yang dengan dia hidupnya jiwa, *muannas* dan *muzakkar*, dijamakkan dengan kata *arwah*. Ini makna *ruh* menurut bahasa. Adapun menurut istilah, Sebagian ahli ilmu berkata *ruh* adalah *jism*/unsur yang sangat halus, Allah menakdirkan kebiasaan dengan menjadikan hidupnya badan dengan *jism*/ unsur ini.

Kata *al-ruh* adalah termasuk lafaz yang tidak banyak orang mengetahui maknanya dan bisa menjelaskan sifatnya, para filosof mencoba membatasi esensi dan tidak mampu menguak hakikatnya, dia adalah akhir dari makna yang Allah anugrahkan dari ilmunya dan tidak menjadikan manusia untuk bisa mengetahuinya, itu diketahui oleh orang yang mengetahui, dan tidak diketahui oleh orang yang tidak tau. Allah berfirman:

{وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيِّ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا}

(الإسراء: ٨٥)

*Dan mereka bertanya kepadamu tentang roh. Katakanlah: Roh itu termasuk urusan Tuhan-ku, dan tidaklah kamu diberi pengetahuan melainkan sedikit.* (Surah Al-Isra /١٧:٨٥)

Karena itu, peneliti ingin untuk mengetahui makna kata *al-ruh*. Apa makna kata *al-ruh* di dalam al-Qur'an dan ayat-ayat apa yang mengandung kata *al-ruh* di dalam al-Qur'an. Dalam pembahasan kata *al-ruh* di dalam al-Quran peneliti menggunakan teori semantik kontekstual yg dipelopori J.R. Firt yang mengatakan bahwa sebagian besar unit makna berdampingan dengan unit lain, karena orang yang mengajarkan arti kata membutuhkan analisis konteks kalimat referensi.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode kualitatif deskriptif, karena data yang digunakan dalam penelitian ini terdiri dari data yang dituturkan dan dianalisis menggunakan metode analisis isi tidak menggunakan angka yang dianalisis dengan prosedur statistik atau bentuk lain dari suatu masalah/isu.

Peneliti menemukan kata-kata *al-ruh* di dalam al-Qur'an dua puluh satu kata pada delapan belas Surat yang memiliki bentuk yang berbeda dalam susunannya ada susunan *idhofah*, *shifat*, bentuk *nakirah* dan *ma'rifat*. makna kontekstual dari kata *al-ruh* di dalam al-Qur'an terdapat tujuh makna yaitu bermakna "Jibril as", "kemenangan", "Isa as", "wahyu", "esensi dari jiwa", "al-Quran", dan "hidup".

## محتويات البحث

### صفحة العنوان

#### موضوع البحث

ج	.....	الشعار .....
د	.....	الإهداء.....
هـ	.....	كلمة الشكر والتقرير .....
و	.....	تقرير المشرف .....
ز	.....	تقرير لجنة المناقشة .....
ح	.....	تقرير لجنة عميدة الكلية.....
ط	.....	تقرير رئيس القسم .....
ي	.....	تقرير الباحثة.....
كـ	.....	ملخص البحث .....
م	.....	محتويات البحث.....

### الفصل الأول: مقدمة

١	.....	أ. خلفية البحث .....
---	-------	----------------------

٥	.....	أسئلية البحث.....	ب.
٦	.....	أهداف البحث.....	ج.
٥	.....	تحديد البحث.....	د.
٥	.....	فوائد البحث.....	هـ.
٦	.....	دراسة السابقة.....	و.
٧	.....	منهج البحث.....	ز.
<b>الفصل الثاني: البحث النظري</b>			
٩	.....	أ. التعريف علم الدلالة.....	
١٠	.....	ب. علاقة بين علم الدلالة وعلم المعنى.....	
١٢	.....	ج. أنواع الدلالة.....	
١٢	.....	١. الدلالة المعجمية.....	
١٣	.....	٢. الدلالة السياقية.....	
١٣	.....	٣. الدلالة الصوتية.....	
١٤	.....	٤. الدلالة الصرفية.....	
١٥	.....	٥. الدلالة النحوية.....	
١٦	.....	د. تعريف المعنى.....	
١٧	.....	هـ. أنواع المعنى.....	
١٧	.....	١. المعنى الأساسي.....	

٢. المعنى الإضافي .....	١٧
٣. المعنى الأسلوبي أو السياقي .....	١٨
٤. المعنى النفسي .....	١٨
٥. المعنى الإيحائي .....	١٩
و. أنواع النظريات في دراسة المعنى .....	١٩
١. النظرية الإشارية .....	١٩
٢. النظرية التصورية .....	٢٠
٣. النظرية السلوكية .....	٢١
٤. النظرية السياقية .....	٢٢
٥. النظرية الحقول الدلالية .....	٢٥
٦. نظرية التحليلية .....	٢٦

### **الفصل الثالث: عرض البيانات وتحليلها**

أ. الآيات التي تتضمن كلمة "الروح" في القرآن الكريم .....	٢٨
ب. معانٍ لفظية لـ "الروح" في القرآن الكريم على أساس نظرية السياقية .....	٣١
١. معنى الكلمة "الروح القدس" .....	٣٢
٢. معنى الكلمة "روح منه" .....	٤٠
٣. معنى الكلمة "روحٍ" .....	٤٥

٤. معنى الكلمة "الروح" ..... ٤٨	
٥. معنى الكلمة "روحنا" ..... ٥٨	
٦. معنى الكلمة "روحه" ..... ٦٥	
٧. معنى الكلمة "روحًا" ..... ٦٧	
٨. معنى الكلمة "الروح الأمين" ..... ٦٩	
الفصل الرابع: الخاتمة	
أ. الخلاصة ..... ٧٤	
ب. الإقتراحات ..... ٧٥	
قائمة المراجع ..... ٧٦	

## الفصل الأول

### مقدمة

#### أ. خلفية البحث

الدلالة من اليونانية، وهذا يعني، للدلالة أو تعريف.<sup>١</sup> علم الدلالة هو العلم الذي يدرس المعنى أو ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول نظري المعنى أو ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الوجب توافرها في الرمز حتى يكون قادراً على حمل المعنى.<sup>٢</sup> في حين قال Leech، الدلالة هي مركز دراسات الاتصال. لأن التواصل هو عامل مهم جداً في حياة المجتمع، وال الحاجة إلى فهم الدلالة مهمة جداً. كمصطلاح في، دلالة تعني "دراسة المعنى".<sup>٣</sup>

دلالة أو دراسة المعنى ستة مناهج في دراسة المعنى وهي النظرية الإشارية والنظرية التصورية والنظرية السلوكية والنظرية السياقية والنظرية الحقول الدلالية والنظرية التحليلية.<sup>٤</sup> من النظرية المذكور ستة، اختارت الباحثة النظرية واستخدام نظرية الدلالية السياقية.

<sup>١</sup> مترجم من

Aminuddin, *Semantik Pengantar Studi tentang Makna*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, ٢٠١١) ص. ١٥

<sup>٢</sup> احمد مختار عمر، علم الدلالة طبعة الثاني. ١٩٨٨ . ص. ١١

<sup>٣</sup> مترجم من

Aminuddin, *Semantik Pengantar Studi tentang Makna*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, ٢٠١١) ص. ١٥

<sup>٤</sup> احمد مختار عمر، علم الدلالة طبعة الخامسة. ١٩٩٨ . ص. ٥٨-١١٤

معنى الكلمة عند أصحاب النظرية السياقية هو استعمالها في اللغة أو الطريقة التي تستعمل بها أو الدور الذي تؤديها. ولهذا يصرح فيرث بأن المني لا ينكشف إلا من خلال تسييق الوحدة اللغوية، أي وضعها في سياقات مختلفة. ويقول أصحاب هذه النظرية في شرح وجهة نظرهم : معظم الوحدات الدلالية تقع في محاورة وحدات أخرى. وإن معانٍ هذه الوحدات لا يمكن وصفها أو تحديدها إلا بمحاجة الوحدات الأخرى التي تقع مجاورة لها. ومعنى الكلمة - على هذا - يعتدل تبعاً لتعدد السياقات التي تقع فيها أو بعبارة أخرى تبعاً لتووزعها اللغوي .<sup>٥</sup>

أما السياق اللغوي فيمكن التمثيل له بكلمة "good" الإنجليزية ، "حسن" العربية التي تقع في سياقات لغوية متنوعة. فإذا وردت في سياق لغوي مع كلمة (رجل) كانت تعني الناحية الخلقية. وإذا وردت وصفاً لطبيب مثلاً كانت تعني التفوق في الأداء (وليس الناحية الأخلاقية). وإذا وردت وصفاً للمقادير كان معناها الصفاء والنقاوة.<sup>٦</sup>

في فهم أي حديث أو لغة يحتاج إلى ايجاد معنى في تلك اللغة. هذا هو الحال مع حياتنا اليومية الروتينية أبداً من قراءة القرآن. الجميع لا يفهم بالضرورة المعنى الوارد في كل الآيات التي قرأها.<sup>٧</sup> لأن مضمون معانٍ القرآن الكريم في شكل المعنى الضمني والصريح، وذلك لفهم ذلك كان من الضروري استخدام هجج السياقية .

<sup>٥</sup>نفس المرجع، ٦٨-٦٩

<sup>٦</sup>نفس المرجع، ٦٩-٧٠

<sup>٧</sup>مترجم من

القرآن الكريم هو كلام الله المعجز المترل على ختم الأنبياء والمرسلين بواسطة الأمين جبريل عليه السلام المكتوب في المصاحف، المنقول إلينا بالتواتر المبدأ بتلاوته، المبدو بسورة الفاتحة المختوم بسورة الناس.<sup>٨</sup> وهو خالد في الإعجاز وهو حجة الله البالغة على خلقه، تعبدهم بتلاوته، وتدبره، وفهمه والعمل به، وأطاعهم من خالله على أسرره في ملوكه في ملوكه. وهو كتاب الهدى، ومنهج الحياة بين فيه لعباده ما يحل لهم، وما يحرم عليهم، وما ينفعهم وما يضرهم بأسلوب واضح مشرق، لا عوج فيه ولا التواء، وعبر عن واقعهم، ولبى رغباتهم على اختلاف أحاجيهم وبعيتهم، وأزمانهم.<sup>٩</sup>

أنزل الله القرآن في الشكل العربي في شكل النص. النص موضوع الدراسة الدلالية سيتم تحليلها من قبل الباحثة. لذلك، اختارت الباحثة لدراسة الكائنات الدلالية في القرآن الكريم. في هذه الدراسة قامت الباحثة بفحص كلمة "الروح" ليعرف معناها الواردة في القرآن عن دلالة سياقية. لماذا اختارت الباحثة كلمة "الروح" في القرآن؟

الروح وهو يطلق فيما يتعلق بجنس غرضنا لمعنىين : أحدهما جسم لطيف منبعه تحريف القلب الحسمني فينشر بواسطة العروق الضوارب إلى سائر أجزاء البدن وجريانه في البدن وفيضان أنوار الحياة والحس والبصر والسمع والشم منها على أعضائها يضاهي فيضان النور من السراج الذي يدار في زوايا البيت فإنه لا ينتهي إلى جزء من البيت إلا ويستثير به والحياة مثالها النور الحاصل في الحيطان والروح مثالها السراج وسريان الروح وحركته في الباطن مثل حركة السراج في جوانب البيت بتحريك محركه والأطباء إذا أطلقوا لفظ الروح أرادوا به هذا المعنى :

<sup>٨</sup>علي الصابوني الشيخ محمد.التبیان فی علوم القرآن . ( ١٩٨١ ، ص: ٨ )

<sup>٩</sup> اسماعيل محمد علي دراسة علوم القرآن . ( ١٩٩١ ، ص: ٥ )

وهو بخار لطيف أنضجته حرارة القلب وليس شرحة من غرضنا إذ المتعلق به غرض الأطباء الذين يعالجون الأبدان فأما غرض أطباء الدين المعالجين للقلب حتى ينساق إلى حوار رب العالمين فليس يتعلق بشرح هذه الروح أصلاً<sup>١٠</sup>.

المعنى الثاني هو اللطيفة العالمة المدركة من الإنسان وهو الذي شرحناه في أحد معاني القلب وهو الذي أراده الله تعالى بقوله " قل الروح من أمر ربي وهو أمر عجيب رباني تعجز أكثر العقول والأفهام عن درك حقيقته - . النفس وهو أيضاً بين معان ويتعلق بغضتنا منه معنيان : " أحدهما " أنه يراد به المعنى الجامع لقوة الغضب والشهوة في الإنسان على ما سيأتي شرحه وهذا الاستعمال هو الغالب على أهل التوصف لأنهم يريدون بالنفس الأصل الجامع للصفات المذمومة من الإنسان فيقولون : لا بد من مجاهدة النفس وكسرها وإليه الإشارة بقوله عليه السلام " أعدى عدوك نفسك التي بين جنبيك ".<sup>١١</sup>

المعنى الثاني هي اللطيفة التي ذكرناها التي هي الإنسان بالحقيقة وهي نفس الإنسان وذاته ولكنها توصف بأوصاف مختلفة بحسب اختلاف أحوالها فإذا سكنت تحت الأمر وزايلها الاضطراب بسبب معارضته الشهوات سميت النفس المطمئنة . قال الله تعالى في مثلها " يا أيتها النفس المطمئنة ارجعي إلى ربك راضية مرضية " والنفس بالمعنى الأول لا يتصور رجوعها إلى الله تعالى فإنها مبعدة عن الله وهي من حزب الشيطان . وإذا لم يتم سكونها ولكنها صارت مدافعة للنفس الشهوانية ومعترضة عليها سميت النفس اللوامة لأنها تلوم صاحبها عند تقصيره في عبادة مولاه قال الله تعالى " ولا أقسم بالنفس اللوامة " وإن تركت الاعتراض وأذعنـت وأطاعت لمقتضى الشهوات وداعي الشيطان سميت النفس الأمارة بالسوء . قال

<sup>١٠</sup> الإمام الغزالى، أحياء علوم الدين، الجزء الثالث، ص. ٣

<sup>١١</sup> نفس المرجع، ص. ٣

الله تعالى إخباراً عن يوسف عليه السلام أو امرأة العزيز " وما أبرئ نفسي إن النفس لأمارة بالسوء " وقد يجوز أن يقال : المراد بالأماراة بالسوء : هي النفس بالمعنى الأول فإذاً النفس بالمعنى الأول مذمومة غاية الذم وبالمعنى الثاني محمودة لأنها نفس الإنسان أي ذاته وحقيقة العالمة بالله تعالى وسائر المعلومات.<sup>١٢</sup>

الباحثة مهتمة جداً في الكلمة "الروح" في القرآن الكريم لأنها كما ذكر في القرآن الكريم في سورة الإسراء الآية ٨٥، ونصها : وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِّ  
الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيٍّ وَمَا أُوتِيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾.

يقول الله بوضوح أن الروح لله وحده يعلم أن الباحثة حريصة على معرفة معنى الكلمة "الروح" في حد ذاته. الكلمة "الروح" يذكر واحد وعشرون مراتاً في عشرين آية وثمانية عشر سورة و هو في الواقع ما هو وارد في القرآن الكريم لدراستها على أساس السياقية الدلالي، وهل لكل الكلمة "الروح" في القرآن له نفس المعنى أو مختلفة؟، لأن الكلمة "الروح" في القرآن الكريم لأن في بعض السورة يستخدم "ال" في الكلمة "الروح"، وفي بعض ليس بـ "ال". ولذلك، أخذت الباحثة بحث العلم بعنوان معانى الكلمة "الروح" في القرآن الكريم (دراسة دلالية سياقية).

### ب. أسئلة البحث

١. ما الآيات التي تتضمن الكلمة "الروح" في القرآن الكريم؟

٢. ما معانى الكلمة "الروح" في القرآن على أساس نظرية الدلالية السياقية؟

### ج. أهداف البحث

١. لمعرفة ما الآيات التي تتضمن الكلمة "الروح" في القرآن الكريم؟

<sup>١٢</sup>نفس المرجع، ص. ٤

## ٢. لعرفة ما معانى كلمة "الروح" في القرآن على أساس نظرية الدلالية السياقية؟

### د. تحديد البحث

في تحليل المعنى الدلالي السياقية عن كلمة الروح في القرآن الكريم، استخدمت الباحثة تفسيرين يعني تفسير الصابوني وتفسير الكشف للزمخشري.

### هـ. فوائد البحث

من الأهداف المذكورة السابقة يمكننا الاستفادة تتألف من الفائدة النظرية والتطبيقية.

١. فائدة غير قادرة على المساهمة للطلاب الذين يرغبون في تحليل الكلمات التي لها معان مختلفة من حيث السياقية من الناحية النظرية.

٢. على الرغم من أن الفائدة التطبيقية هي قادرة على أن تستخدم من قبل المراقبين من دلالة سياقية بشكل خاص والمجتمع بشكل عام.

ويكن استخدام النتائج على النحو مثال واحد لمعرفة كيفية تحليل الكلمات العربية من حيث السياقية.

### وـ. الدراسة السابقة

وعلى معرفة الباحثة كان في المكتبة الجامعية الإسلامية الحكومية بمالانج لقد سبق البحث عن الدراسة الدلالية، التالي البحث التي قد كتبها:

١. آدي ريمبون كوسوما نيكارا، (٢٠١٢) (٠٨٣١٨٨٢٠)،: معانى سكينة ومودة ورحمة في سورة الرؤم الآية ٢١ (دراسة تحليلية دلالية)

أما نتائج البحث في بحث العلم هي: معانٍ "لتسكنوا إليها" سياقياً تعني لتسأنسوا بها في الحياة الزوجية. وأما معانٍ سكينة تعني الطمأنينة والإستقرار والرزانة والوقار في الحياة الزوجية. وأما لكتمة مودة ورحمة هناك ثلاثة آراء: رأى يرى أن معنى مودة هو النكاح أي الجماع، ومعنى رحمة هو الولد. ورأى يرى أن معنى مودة هو الحب الكبير لأنّه يرى أن المودة للشابة والكبير، ومعنى رحمة هو الخير والنعمة لأنّه يرى أن رحمة للعجز وللصغير. رأى يرى أن معنى مودة هو المحبة في الحياة الزوجية، ومعنى رحمة هو الرأفة في الحياة الزوجية.

٢. مفتاح الجنّة (١١٨٠٣٣١٠٣٣) : معنى كلمة "أمة" في القرآن الكريم، (دراسة تحليلية دلالية).

وأما نتائج التي حصلتها الباحثة كلمة أمة في القرآن الكريم ٥٢ الألفاظ في ٢٤ سورة وأما معانٍ كلمة أمة سياقياً في القرآن الكريم هي الدين، الوقت، الجماعة، الإمام، القبائل، الأمة، والآيات التي لم تذكرها الباحثة مساواها في المعنى مع الآيات الأخرى.

٣. محمد مجتبى الأرشاد (٦٠٣١٠٠٦٠) : معنى كلمة "كرسي" في القرآن الكريم في ضوء علم الدلالة (دراسة تحليلية دلالية)

ونتيجة البحث هي أن الكلمة كرسي في القرآن الكريم هي في موضعين، وهي سورة البقرة وفي سورة "ص". ومعنى كلمة "كرسي" في سورة البقرة في ضوء علم الدلالة هي بمعنى عظمة الله في علمه. وكلمة "كرسي" في سورة "ص" هي بمعنى أصله أي "كرسي" يفيد لمكان الجلوس.

ز. منهج البحث

المنهج المستخدم في هذا البحث هو الأسلوب النوعي الوصفي. هذا المنهج الوصفي من خلال جمع البيانات المتعلقة بمشكلة البحث لدراستها، ثم وصفت بالتفصيل تحليلها بعد ذلك .

ويصف Taylor و Bogdan طريقة النوعي هو إجراء البحوث التي تنتج البيانات الوصفية في شكل كلمات مكتوبة أو منطوقه للشعب والسلوكيات التي يمكن ملاحظتها. مع جملة أو صورة ولا شكل أرقام.<sup>١٣</sup>

### ١. مصادر البيانات

وتتألف مصادر البيانات لهذا البحث من المصادر الرئيسية والمصادر الثانوية. والمصدر الرئيسي لهذا البحث هو القرآن الكريم. ثم المصادر الثانوية في هذه الدراسة الكتب الدلالية ووسائل الإلكترونية والبيانات المتعلقة بمشكلة البحوث لدراستها.

### ٢. طريقة جمع البيانات

طرق جمع البيانات في هذه الدراسة باستخدام مراجعة الأدبيات (البحوث المكتبية). وهناك حاجة إلى البيانات، وتدرس الباحثة بيانات من مصادر الأدب مثل القرآن الكريم، كتب التفاسير والتعليق آخرين.

### ٣. طريقة تحليل البيانات

---

<sup>١٣</sup> مترجم من

بعد أن جمعت الباحثة البيانات في هذا البحث فقامت الباحثة على التحليل العميق عن معانٍ كلمة "الروح" في القرآن الكريم . أما منهج تحليل البيانات التي استخدمتها الباحثة هي تحليل المضمون (Content Analysis) أي تحاولت الباحثة تحليل البيانات والوثائق لمعرفة أن تحليل المضمون (Krippendorf)<sup>١٤</sup> هو منهج البحث التي تنفع لجذب خلاصة مقلد (Replikatif) وصحيح من بنية على ناحية السياقية.<sup>١٤</sup>

#### ٤. هيكل البحث

##### أ. الفصل الأول: مقدمة

١. خلفية البحث

٢. أسلحة البحث

٣. تحديد البحث

٤. أهداف البحث

٥. فوائد البحث

٦. الدراسة السابقة

٧. منهج البحث وهيكل البحث.

##### ب. الفصل الثاني: البحث النظري

---

<sup>١٤</sup>نفس المرجع، ٢٢٠

١. تعريف علم الدلالة

٢. علاقة بين علم الدلالة وعلم المعنى

٣. أنواع الدلالة

٤. تعريف المعنى

٥. أنواع المعنى

٦. أنواع المناهج في دراسة المعنى

ج. الفصل الثالث : عرض البيانات وتحليلها

١. الآيات التي تتضمن كلمة "الروح" في القرآن الكريم

٢. معاني كلمة "الروح" في القرآن الكريم على أساس نظرية

الدلالية السياقية

د. الفصل الرابع: الخاتمة

١. التلخيص

٢. الإقتراحات

## الفصل الثاني

### البحث النظري

إن البحث الجامعي يحتاج إلى البحث النظري، وهذا أمر مهم يعطي الأراء الأولى كيف تبحث الباحثة فيما يتعلق بالمشكلات البحث .ويتضمن هذا الباب هذا على تعريف بعلم الدلالة وعلاقة بين علم الدلالة وعلم المعنى وأنواع الدلالة وأنواع المعنى والمناهج في دراسة المعنى.

#### أ. التعريف علم الدلالة

الدلالة مثلثة الدال، مصدر الفعل دل، وهو من مادة (دل) التي تدل فيما تدل على الإرشاد إلى الشئ والتعریف به ومن ذلك "دل عليه يدله على الطريق، أي سدده إليه".<sup>١٥</sup> الدلالة من اليونانية ، وهذا يعني، للدلالة أو تعريف.<sup>١٦</sup>

علم الدلالة في الإنجليزية حديثاً مصطلحاً من ريد (Read) ١٩٤٨ ، تعرف على تاريخية بالتفصيل. ورغم أن كلمة Semantick وردت في القرن السابع عشر، في عبارة: Semantick Philosophy ، وتعني الكهانة. غير أن مصطلح (علم الدلالة) لم يجذب الانتباه لبعض الوقت. ومن أشهر الكتب في علم الدلالة كتاب: The meaning (of meaning) الذي ألفه أو جدن C.K. ogden وريتشاردز I.A. Richards الأول مرة عام ١٩٢٣ . ومع ذلك فإن علم الدلالة لا يظهر في الجزء الرئيسي من

<sup>١٥</sup> فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ١١

<sup>١٦</sup> مترجم من Aminuddin, *Semanik Pengantar Studi tentang Makna*, (Bandung: Sinar Baru

١٥. Algensindo ٢٠١١، ص.

الكتاب نفسه، بل يظهر في أحد الملاحم، التقليدية، أخذنا عنوان: (مشكلة المعنى في اللغات البدائية) وكتابه عالم الإنسانيات مالينوفسكي<sup>١٧</sup>. B. Malinowski

أطلق عليه عدة أسماء في اللغة الإنجليزية أشهرها الآن كلمة semantics. أما في اللغة العربية بعضهم يسميه علم الدلالة- وتضبط بفتح الدال وكسرها- وبعضهم يسميه علم المعنى (ولكن حذار من استخدام صيغة الجمع والقول: علم المعانٍ لأن الأخير فرع من فروع البلاغة)، وبعضهم يطلق عليه اسم (السيماتيك) أخذنا من الكلمة الإنجليزية أو الفرنسية.<sup>١٨</sup>

يعرف بعضهم أن علم الدلالة هو "دراسة المعنى" أو "العلم الذي يدرس المعنى" أو ذلك الفرع من علم اللغة الذي يتناول النظرية المعنى أو ذلك الفرع الذي يدرس الشروط الواجب توافرها في الرمز حتى يكون قادراً على حمل المعنى.<sup>١٩</sup>

## ب. العلاقة بين علم الدلالة وعلم المعنى

يأتي هذان المصطلحان المترادفين في مؤلفات علماء اللغة العرب، لدلالة على هذا الفرع الحديثة من علم اللغة وهو semantics.<sup>٢٠</sup>

### ١. المعنى في اللغة

المعنى في اللغة جاء في اللسان: ومعنى كل شيء: محتنه وحاله التي يصير إليها أمره، وروي عن أحمد بن يحيى قال: "المعنى والتفسير والتأويل واحد،

<sup>١٧</sup> بالمر، علم الدلالة إطار جديد، (إسكندرية: دار المعرفة الجامعية، ١٩٩٥) ١٠-١١.

<sup>١٨</sup> الدكتور أحمد مختار عمر، علم الدلالة، الرباط: علم الكتاب، ١٩٨٨، ص. ١١.

<sup>١٩</sup> نفس المرجع، ١١.

<sup>٢٠</sup> فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ٦١.

وعنيت بالقول كذا: أردت. ومعنى كل كلام ومعانته ومعنيته: مقصدك. وفي تاج العروس قال الفارابي: ومعنى الشيء فحواه ومقتضاه ومضمونه كله ما يدل عليه اللفظ. ويجمع المعنى على المعياني وينسب إليه فيقال المعنوي، وهو ما لا يكون للسان فيه حظ، إنما هو معنى يعرف بالقلب".<sup>٢١</sup>

## ٢. المعنى في الإصطلاح العربي

وأما المعنى في الإصطلاح العربي، أورد الزبيدي أن المعنى هي الصور الذهنية من حيث وضع بإزائها الألفاظ. تم يجعل لهذه الصور الذهنية أسماء اصطلاحية تطلق عليها، بحسب مراتب حصولها فيقول: "الصورة الحاصلة من حيث إنها تقصد باللّفظ تسمى معنى، ومن حيث حصولها من اللّفظ في العقل تسمى مفهوماً، ومن حيث إنها مقوله في جواب ما هو؟ تسمى ماهية، ومن حيث ثبوتها في الخارج بمعنى حقيقة، ومن حيث امتيازها عن الأعيان تسمى هوية".<sup>٢٢</sup>

## ٣. المعنى في اصطلاح اللغويين المحدثين

وأما المعنى في اصطلاح اللغويين المحدثين، إن المعنى عند دوسوسور فهو عبارة عن ارتباط متبادل أو علاقة متبادلة بين الكلمة (أو الاسم) وهو الصورة السمعية وبين الفقرة. فأي تغيير يحدث في الكلمة لابد أن يؤدي إلى تغيير مصاحب في الفكرة (المعنى) والعكس صحيح.<sup>٢٣</sup> والمعنى عند أولمان هو العلاقة المتبادلة بين اللّفظ والمدلول، تلك العلاقة التي تمكن أحدهما من

<sup>٢١</sup> فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ١٦.

<sup>٢٢</sup> نفس المرجع، ص. ١٧.

<sup>٢٣</sup> نفس المرجع، ص. ١٨.

استدعاء الآخر.<sup>٢٤</sup> والمعنى عند بلومفيلد وهو رائد البحث اللغوي الحديث في أمريكا، هو مجموع الحوادث السابقة للكلام والتالية له، أي أنه يتكون من الأشياء الهامة التي يتعلق بها الكلام من الأحداث العملية.<sup>٢٥</sup>

### ج. أنواع الدلالة

أن علم الدلالة يهتم بالرموز اللغوية خاصة، والرموز اللغوى يتميز عن غير من الرموز بأنه رمز قابل للتحليل. فالمعنى هو الهدف المركزي، الذي تصوب إليه سهام الدراسة من كل جانب.<sup>٢٦</sup> هناك خمسة أنواع عن الدلالة كما قال الدكتور فريد عوض حيدر:

#### ١. الدلالة المعجمية

هي دراسة المعنى المعجمى تشكل قطاعاً عريضاً وأساسياً من علم المعاجم Lexicology، ودراسة الدلالة المعجمية، تتصل بثلاثة فروع:<sup>٢٧</sup>

أ. علم الدلالة Semantics هو العلم الذي يدرس المعنى سواء على مستوى الكلمة المفردة أو الجمل وغالباً ما تنتهي هذه الدراسة إلى وضع نظريات علمية في دراسة المعنى تختلف عادةً من مدرسة لغوية إلى أخرى.

<sup>٢٤</sup>نفس المرجع، ص. ١٩.

<sup>٢٥</sup>نفس المرجع، ص. ١٩.

<sup>٢٦</sup>فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ٢٩٠.

<sup>٢٧</sup>نفس المرجع، ص. ٤٨.

بـ. علم المفردات Vocabulary هو علم يدرس المفردات، ويفرق هذا العلم بين نوعين من المفردات هما:

١. المفردات النشطة Active Vocabulary

٢. المفردات الحاملة Passive Vocabulary

جـ. علم المعجم Lexicology

وهذه العلوم الثلاثة تهتم بدراسة الكلمة دراسة دلالية، وواضح أن علم الدلالة أعمّها. ويرى علماء اللغة الحدثون والمعاصرون، وفي مقدمتهم علماء المعاجم أن المعنى المعجمي (Lexical Meaning) يتكون من العناصر الرئيسية الثلاثة:<sup>٢٨</sup>

١. ما تشير إليه الكلمة في العالم الخارجي.

٢. ما تتضمنه الكلمة من دلالات أو ما تستدعي في الذهن من معان.

٣. درجة التطابق بين العنصر الأول والثاني.

٤. الدلالة السياقية

هو الدلالة التي يعنيها السياق اللغوي التي تحيط بالكلمة أو العبارة الجملة، وتستمد أيضاً من السياق الاجتماعي وسياق الموقف وهو المقام الذي يقال فيه الكلام بجميع عناصرها، من متكلم ومستمع، وغير ذلك من الظروف المحيطة والمناسبة التي قيل فيها الكلام.<sup>٢٩</sup>

<sup>٢٨</sup>نفس المرجع، ص. ٤٩

<sup>٢٩</sup>نفس المرجع، ص. ٥٦

الدلالة السياقية أي ما يكون قد طرأ على الكلمة من تطور دلالي بحسب القوانين التي ترصد حركة الألفاظ والدلالات في الزمان المتابع بين العصور، وفي الحالات المختلفة من علمية واجتماعية وفنية.<sup>٣٠</sup>

### ٣. دلالة الصوتية

المراد بالدلالة الصوتية، تلك الدلالة المستمدّة من طبعة بعض الأصوات. فإذا حدث إبدال أو إحلال صوت منها في الكلمة بصوت آخر، أدى ذلك إلى اختلاف دلالة كلّ منها عن الأخرى، ويعرف هذا الإحلال الصوتي في علم اللغة الحديث بالتوزيع التقابلـي (Contrastive Distributor) حيث يحل فونيم محل آخر في الكلمة ما، فتنشأ كلمة ذات معنى مختلف. وكذلك إذا أضيف إلى الكلمة صوت أو حذف منها صوت، فإن ذلك يؤدي إلى تغيير في معناها، تبعاً لهذا التغيير الصوتي. وهذه الدلالة تستمد أيضاً من نواح صوتية أخرى كالنبر والتـنـعـيم.<sup>٣١</sup>

سيقوم الباحثة بشرح عن الدلالة الصوتية للنبر والدلالة الصوتية للتـنـعـيم قليلاً وموجزاً:

#### أ. الدلالة الصوتية للنبر

النبر هو الضغط على مقطع معين من الكلمة، بقصد إيصالـحـ هذا المقطع وإظهارـهـ نـبـرةـ تـقـابـلـيـةـ.<sup>٣٢</sup>

<sup>٣٠</sup> الدكتور فايزا الـدـاـيـةـ، علم الدلالة العربية النظرية والتطبيق دراسة تاريخية، تأصـيلـيةـ، نـقـديـةـ (دمشق: دار الفكر، ٢٢، ١٩٩٦)

<sup>٣١</sup> فـريـدـ عـوضـ حـيدـرـ، علم الدلالة دراسة نظرية وتطـبـيقـيةـ (الـقـاهـرـةـ: مـكـتبـةـ النـهـضـةـ الـمـصـرـيـةـ، ١٩٩٩)

<sup>٣٢</sup> نفس المرجع، ص، ٣٤

## ب. الدلالة الصوتية للتنعيم (Intonation)

التنعيم هو إعطاء القول الأنعام (Pitches) المناسبة والفاصل أو الفواصل (Junctures) المناسبة. وهذا المصطلح بدل على ارتفاع الصوت والانخفاض في الكلام ويسمى أيضاً موسيقى الكلام.<sup>٣٣</sup>

## ٤. الدلالة الصرفية

هي الدلالة التي يعرب عنها مبني الكلمة وتسمى أيضاً الوظائف الصرفية للكلمة وهي المعانى المستفادة من الأوزان والصيغ المجردة عن السياق. فالأسماء تدل دلالة صرفية عامة على المسمى، ومعنى ذلك أن التسمية هي وظيفة الاسم الصرفية، والأسماء تخلو من الدلالة على الزمان، ويدخل ضمن الأسماء المصدر واسم المصدر واسم المرة واسم الهيئة. والدلالة الصرفية للصافحة هي الدلالة على موصوف بالحدث، ودلالة أسماء الإشارة وضمائر التكلم والخطاب هي الدلالة على الحضور، وضمائر الغائب وأسماء الموصول دلالتها الصرفية على الغياب، وتدل على الظروف دلالة صرفية على الظرفية الزمانية أو المكانية، ويدل الفعل بصفة عامة دلالة صرفية على الحدث والزمان وعند تقسيمه إلى ماض ومضارع وأمر فإن الأفعال جميعها تشتراك في الدلالة على الحدث، وغير أنها تختلف في الدلالة من حيث الزمان، فالماضي يدل على الانقطاع الزمني، والمضارع يدل على الحال حقيقة وعلى الاستقبال مجازاً، والأمر يدل على الاستقبال. فإذا زيد في المبني الصرفى للفعل بدخول حروف الزيادة عليه، أضافت إلى دلالته دلالات فرعية أخرى.<sup>٣٤</sup>

<sup>٣٣</sup>نفس المرجع، ص. ٣٣

<sup>٣٤</sup>نفس المرجع، ص، ٣٦

## ٥. الدلالة النحوية

هي الدلالة المحصلة من استخدام الألفاظ، أو الصور الكلامية في الجملة المكتوبة، أو المنطقية على المستوى التحليلي أو التركيبي، ويطلق علينا أيضاً الوظائف النحوية أو المعاني النحوية . وتعريف آخر أن الدلالة النحوية هي الدلالة التي تحصل من خلال العلاقات النحوية بين الكلمات التي تتحد كل منها موقعاً معيناً في الجملة حسب قوانين اللغة حيث كل كلمة في التركيب لابدّ أن يكون لها وظيفة نحوية من خلال موقعها.<sup>٣٥</sup>

الكلمة تكسب تحديداً وتبرز جزءاً من الحياة الاجتماعية والفكرية عندما تحل في موقع نحوي معين في التركيب الإسنادي وعلاقاته الوظيفية: الفاعلية، المفعولية، الحالية، النعتية، الإضافة، التمييز، الظرفية، فمثلاً: (خاطب الطحان في شأن تحسين عمله وزيادة مقدار إنتاجه) فكلمة (طحان) في موقع المفعول به تبرز في جهة من العلاقة الاجتماعية هي موقع المحاسبة والمسؤولية. وهناك من يحاسبها أو يسألها.<sup>٣٦</sup>

## د. تعريف المعنى

" جاء في اللسان " و معنى كل شيء: محتنه وحاله التي يصير إليها أمره، وروى الأزهري عن احمد بن يحيى قال : المعنى والتفسير والتأويل واحد. وفي تاج العروس قال الفارابي: ومعنى الشيء وفحواه ومقتضاه ومضمونه كله ما يدل عليه اللفظ. ويجمع

<sup>٣٥</sup> نفس المرجع، ص، ٤٣

<sup>٣٦</sup> الدكتور فايزا الديبة، علم الدلالة العربية النظرية والتطبيق دراسة تاريخية، تأصيلية، نقدية (دمشق: دار الفكر،

المعنى على المعانى وينسب إليه فيقال المعنوى، وهو ما لا يكُون للسان فيه حظ، إنما هو معنى يعرف بالقلب.<sup>٣٧</sup>

أورد الزبيدي عن المناوى أن "المعنى هي الصور الذهنية من حيث وضع إيازها الألفاظ"، ثم يجعل لهذه الصور الذهنية أسماء اصطلاحية تطلق عليها، بحسب مراتب حصول لها فيقول: "والصورة الحاصلة من حيث إنها تقصد باللفظ تسمى معنى، ومن حيث حصولها من اللفظ في العقل تسمى مفهوماً، ومن حيث إنها مقوله في تسمى ماهية، ومن حيث ثبوتها في الخارج تسمى حقيقة، ومن حيث امتيازها عن الأعيان تسمى هوية".<sup>٣٨</sup>

## ٥. أنواع المعنى

وقد فرق العلماء الدلالة بين أنواع من المعنى لا بد من ملاحظتها قبل التحديد النهائي لمعانى الكلمات. وهذا القول يعتمد على أن بعض الناس قد يظن أنه يكفي بيان معنى الكلمة الرجوع إلى المعجم ومعرفة المعنى أو المعانى المدونة فيه. وإذا كان هذا كافيا بالنسبة لبعض الكلمات، فهو غير كاف بالنسبة لكثير غيرها. ورغم اختلاف العلماء في حصر أنواع المعنى فإننا نرى أن أنواع الخمسة الآتية هي أهمها:

### ١. المعنى الأساسي

المعنى الأساسي أو الأولى أو المراكيزي ويسمى أحياناً المعنى التصورى أو المفهومي (Conceptual Meaning) أو

<sup>٣٧</sup> فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩)، ١٦

<sup>٣٨</sup> نفس المرجع، ص. ١٧

الإدراك (Cognitive). وهذا المعنى هو العامل الرئيسي للاتصال اللغوي، والممثل الحقيقي للوظيفة الأساسية للغة، وهي التفاهم ونقل الأفكار.<sup>٣٩</sup>

## ٢. المعنى الإضافي

المعنى الإضافي أو العرضي أو الثانوي أو التضمني. هو المعنى الذي يملكه اللفظ عن طريق ما يشير إليه إلى جانب معناه التصوير الحالص، ويسمى أحياناً (Cognitive Meaning). وهذا النوع من المعنى زائد على المعنى الأساسي وليس به صفة الثبوت والشمول، وإنما يتغير بتغير الثقافة أو الزمان أو البيئة أو الخبرة.<sup>٤٠</sup>

## ٣. المعنى الأسلوبى أو السياقى

ويسمى أيضاً (Contextual Meaning) وهو النوع من المعنى الذي تحمله قطعة من اللغة بالنسبة للظروف الاجتماعية لمستعملها والمنطقة الجغرافية التي ينتمي إليها. كما أنه يكشف عن مستويات أخرى مثل التخصص ودرجة العلاقة بين المتكلم والسامع ورتبة اللغة المستخدمة ونوع اللغة والواسطة. تتفقان في معنى الأساسي ولكن الثانية يقتصر Father و Daddy و كلمان و bag و poke استعمالها على المستوى الشخص الحميم. و كلمات مثل تملك نفس المعنى الأساسي ولكنها تعكس اختلاف في بيئة المتكلم.<sup>٤١</sup>

<sup>٣٩</sup> الدكتور أحمد مختار عمر، علم الدلالة، (الرباط: عالم الكتاب، ١٩٨٨)، ٣٦

<sup>٤٠</sup> نفس المرجع، ص. ٣٧

<sup>٤١</sup> نفس المرجع، ص. ٣٨

#### ٤. المعنى النفسي

وهو يشير إلى ما يتضمنه اللفظ من دلالات عند المفرد . فهو بذلك معنى فردي ذاتي . وبالتالي معنى مقيداً بالنسبة لمتحدث واحد فقط ، ولا يتميز بالعمومية ، ولا التداول بين الأفراد جميعاً . ويظهر هذا المعنى بوضوح في الأحاديث العادية للأفراد ، وفي كتابات الأدباء وأشعار الشعراء حيث تتعكس المعاني الذاتية النفسية بصورة واضحة قوية تجاه الألفاظ والمفاهيم المتباعدة .<sup>٤٢</sup>

#### ٥. المعنى الإيحائي

وهذا النوع من نوع المعنى الذي يتعلق بكلمة ذات مقدرة خاصة على الإيحائي نظر لشفافيتها.<sup>٤٣</sup>

### و. أنواع النظريات في دراسة المعنى

كزت المناهج اللغوية في دراسة المعنى منذ وقت مبكر على المعنى المعجمي أو دراسة معنى الكلمة المفردة باعتبارها الوحدة الأساسية لكل من النحو والسيماتيك .<sup>٤٤</sup>

وأما مناهج ونظريات التي تهتم بدراسة المعنى منها:

#### ١. النظرية الإشارية Referential أو Denotational

كان أو جدان Odgen وريتشارد Richards في كتابهما المشهور أول من طور ما يمكن أن يسمى بالنظرية the Meaning of Meaning

<sup>٤٢</sup>نفس المرجع، ص. ٣٩.

<sup>٤٣</sup>نفس المرجع، ص. ٣٩.

<sup>٤٤</sup>نفس المرجع، ص، ٥٣.

الإشارية Referential theory (أو denotational) التي أو ضحاك بالمثلث الآتي: وتعني النظرية الإشارية أن معنى الكلمة هو إشارتها إلى شيء غير نفسها. وهنا يوجد رأيان:<sup>٤٥</sup>

أ. رأى يرى أن معناها هو العلاقة بين التعبير وما يشير إليه.

ب. رأى يرى أن معنى الكلمة هو ما تشير إليه.

ودرسة المعنى على الرأي الأول تقتضي الإكتفاء بدراسة جانبين من المثلث وهما جانبا الرمز والمشار إليه، وعلى الرأي الثاني تتطلب دراسة الجوانب الثلاثة، لأن الوصول إلى المشار إليه يكون عن طريق الفكر، أو الصورة الذهنية.<sup>٤٦</sup>

## ٢. النظرية التصورية (Ideational Theory)

وهذه النظرية تعتبر اللغة "وسيلة أو أداة لتوصيل الأفكار" أو "تمثيلا خارجيا ومعنىًا لحالة داخلية". وما يعطي تعبيرا لغويًا معنى معينا استعمالها باطراد (في التفاهم) كعلامة على فكرة معينة. الأفكار التي تدور في أذهاننا تملك وجودا مستقلا، ووظيفة مستقلة عن اللغة، وإذا قنع كل منا بالاحتفاظ بأفكاره لنفسه كان من الممكن الاستغناء عن اللغة، وإنه فقط شعورنا بالحاجة إلى نقل أفكارنا الواحد إلى الآخر الذي يجعلنا نقدم دلائل (قابلة للملاحظة على المستوى العام) على أفكارنا الخاصة التي تعتمل في أذهاننا<sup>٤٧</sup>.

<sup>٤٥</sup> نفس المرجع، ص. ٥٥

<sup>٤٦</sup> نفس المرجع، ص. ٥٥

<sup>٤٧</sup> نفس المرجع، ص. ٥٧

وهذه النظرية تقتضى بالنسبة لكل تعبير لغوي، أو لكل معنى متميّز للتعبير اللغوي أن يملك فكرة، وهذه الفكرة يجب:<sup>٤٨</sup>

أ. أن تكون حاضرة في ذهن المتكلم.

ب. المتكلم يجب أن ينتج التعبير الذي يجعل الجمهور يدرك أن الفكرة المعينة موجودة في عقله في ذلك الوقت.

ج. التعبير يجب أن يستدعي نفس الفكرة في عقل السامع.

### ٣. النظرية السلوكية (Behavioral Theory)

تركتز النظرية السلوكية على ما يلتزم به استعمال اللغة (في الإتصال)، وتعطي اهتماماً للجانب الممكن ملاحظة علانية. وهي بهذا تخالف النظرية التصورية التي ترکز على الفكرة أو التصور.<sup>٤٩</sup>

والسلوكية بوجه عام تقوم على حملة أساس منها:<sup>٥٠</sup>

أ. التشكيك في كل مصطلحات الذهنية، مثل العقل والتصور والفكرة، ورفض الاستبطان كوسيلة للحصول على مادة ذات قيمة في علم النفس. ويجب على عالم النفس أن يقصر نفسه على ما يمكن ملاحظة مباشرة، وذلك بأن يعني بالسلوك الظاهر، وليس بالحالات والعماليات الداخلية.

<sup>٤٨</sup>نفس المرجع، ص. ٥٧

<sup>٤٩</sup>نفس المرجع، ص. ٥٩

<sup>٥٠</sup>نفس المرجع، ص. ٥٩

ب. اتجهها إلى تقلص دور الغرائز والدوافع والقدرات الفطرية الأخرى، وتأكيدها على الدور الذي يلعبه التعلم في اكتساب النماذج السلوكية، وتركيزها على التربية أكثر من الطبيعة، ونسبة الشيء الكبير للبيئة، والشيء القليل للوراثة.

ج. اتجهها الأولى أو الـ hypothetico-dynamic التي يرى أن كل شيء في العالم محكم بقوانين الطبيعة.

د. أنه يمكن وصف السلوك عند السلوكيين على أنه نوع من الاستجابات (Responses) لميراث ما (Stimuli) تقدمها البيئة أو المحيط (Environment) والشكل الذي يستعمل عادة لتمثيل العلاقة بين المثير والاستجابة.

وهنـك جملـة اعتراضاـت وجـهـتـ إـلـى هـذـا التـفـسـيرـ السـلـوـكـيـ منـهـاـ: <sup>١</sup>

أ. إذا كنا جـوـعـ جـيـلـ يمكنـ أـنـ يـتـرـجـمـ إـلـىـ تـقـلـصـ لـعـصـتهاـ.

بـ. كذلكـ إـذـاـ اـفـتـرـضـنـاـ أـنـ رـدـ الـفـعـلـ عـنـدـ جـاكـ كانـ قـولـهـ: لاـ يـمـكـنـ أـنـ تـكـونـ جـائـعـةـ.

#### ٤. النظرية السياقية (Contextual Approach)

كان زعيم هذا الاتجاه Firth الذي وضع تأكيداً كبيراً على الوظيفة الاجتماعية للغة، ومعنى الكلمة عند أصحاب اصحاب هذه النظرية هو "استعمال في اللغة" أو "الطريقة التي تستعمل بها" أو "الدور الذي تؤديه". ولهذا كان فريث يصرح بأن المعنى لا ينكشف إلا من خلال تسييق الوحدة اللغوية،

<sup>١</sup> نفس المرجع، ص. ٦٢

أي وضعها في سياقات مختلفة. ويقول أصحاب هذه النظرية في شرح وجهة نظرهم: "معظم الوحدات الدلالية تقع في محاورة وحدات أخرى. وإن معاني هذه الوحدات لا يمكن وصفها أو تحديدها إلا بمحاجة الوحدات الأخرى التي تقع مجاورة لها".<sup>٥٢</sup>

وعلى هذا فدراسة معاني الكلمة تطلب تحليلًا للسياقات والمواضف التي تردفيها، حتى ما كان منها غير لغوي. ومعنى الكلمة على هذا يتعذر تبعاً لعدد السياقات التي تقع فيها، أو بعبارة أخرى تبعاً لتوزعها اللغوي<sup>٥٣</sup>. Linguistic distribution

تقسيم السياق يقترحه ك. أمير K. Ammer تقسيماً للسياق على النحو التالي:

أ. سياق اللغوي Linguistics Context

ب. سياق العاطفي Emotional Context

ج. سياق الموقف Situational Context

د. سياق الثقافي Cultural Context

أ. سياق اللغوي Linguistics Context

---

<sup>٥٢</sup>نفس المرجع، ص. ٦٨-٦٩

<sup>٥٣</sup>نفس المرجع، ص. ٦٩

وهو "البيئة" اللغوية، التي تحيط بصوت أو فونيم أو مرفيم أو كلمة أو عبارة أو جملة.<sup>٤</sup> لاحظ احتلاف دلالات كلمة عصب في السياقات اللغوية الآتية: مثل كلمة "حسن" الواقعة في السياقات اللغوية من الكلام وصفاً للأشخاص (نحو رجل، ولد (...ولأشياء المؤقتة) نحو وقت، يوم، حقيقة، رحلة (ومقادير) ملح، دقيق، هواء، ماء (...فإذا وقعت وصفاً للرجال كان يقال) رجل حسن (يراد بها الناحية الخلقية أي حسن الخلق، وإذا توصف في أستاذ حسن (يعني بذلك تفوقه في أداء التدريس. وإذا توصف للماء في نحو ماء حسن (تعني صفاء وظهوره)، و يوم حسن (تعني كون فيه من البركة والسلامة).<sup>٥</sup>

### ب. سياق العاطفي Emotional Context

هو السياق الذي يتولى الكشف عن المعنى الوجوداني (Emotive Meaning)، والذي قد يختلف من شخص إلى آخر.<sup>٦</sup> ودوره أنه يحدد درجة القوة والضعف في انفعال المتكلم مما يقتضي تأكيد أو مبالغة أو اعتدالاً مثل الكلمة Love في الإنجليزية فهي غير الكلمة Like مع أنها يشتراكان في أصل المعنى وهو الحب. وكلمة (يكره) العربية غير الكلمة (يبغض) رغم اشتراكيهما في أصل المعنى كذلك.<sup>٧</sup>

### ج. سياق الموقف Situational Context

<sup>٤</sup> فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ١٥٨.

<sup>٥</sup> الدكتور أحمد مختار عمر، علم الدلالة، الرباط: عالم الكتاب، ١٩٨٨، ص. ٦٩.

<sup>٦</sup> فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ١٥٩.

<sup>٧</sup> الدكتور أحمد مختار عمر، علم الدلالة، الرباط: عالم الكتاب، ١٩٨٨، ص. ٧١.

يعني الموقف الخارجي أن تقع فيه الكلمة . مثل استعمال كلمة "يرحم" في مقام تشميّت العاطس: "يرحّمك الله" (الباء بالفعل)، ومقام الترحم بعد الموت: الله يرحمه (الباء بالاسم). فال الأولى تعني طلب الرحمة في الآخرة . وقد دل على هذا سياق الموقف إلى جانب السياق اللغوي المتمثل في التقديم والتأخير.<sup>٥٨</sup>

#### د. سياق الثقافي Cultural Context

وهو السياق الذي يكشف عن المعنى الاجتماعي Social Meaning، وذلك المعنى الذي توحى به الكلمة أو الجملة، والمرتبط بحضور معيينة أو مجتمع معين ويدعى أيضاً المعنى الثقافي Cultural Meaning فاختلاف البيئات الثقافية في المجتمع يؤدي إلى اختلاف دلالة الكلمة من بيئة إلى أخرى، مثل كلمة "عقلته" تعد في العربية المعاصرة، عالمة على الطبقة الإجتماعية المتميزة بالنسبة لـكلمة "زوجته".<sup>٥٩</sup>

#### ٥. النظرية الحقول الدلالية ( Semantic Field )

الحقول الدلالي Lexical Field أو الحقل المعجمي Semantic Field هو مجموعة من الكلمات ترتبط دلالاتها، وتوضع عادة تحت لفظ عام يجمعها. مثل ذلك كلمات الألوان في اللغة العربية . فهي تقع تحت المطلع العام "لون" وتحتوي على أسماء مثل: أحمر - أصفر - أخضر - أبيض ..... إلخ.<sup>٦٠</sup>

<sup>٥٨</sup> نفس المرجع، ص. ٧١

<sup>٥٩</sup> فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ١٦٢

<sup>٦٠</sup> الدكتور أحمد مختار عمر، علم الدلالة، الراباط: عالم الكتاب، ١٩٨٨، ص. ٧٩

هذه النظرية إنه لكي تفهم معنى الكلمة يجب أن تفهم معنى كذلك مجموعة الكلمات المتصلة بها للحقول الدلالية هو جمع كل الكلمات التي تخص حقولاً معيناً، والكشف عن صلاحتها الواحد منها بالأخر، وصلاحتها بالصطلاح العام.<sup>٦١</sup>

وقد تعرضت نظرية الحقول الدلالية إلى انتقادات منها:<sup>٦٢</sup>

أ. أن التعريف المتبادل وتحديد معنى الكلمات في محيط الحقل الواحد بناء على علاقتها بغيرها من الكلمات "يؤدي إلى صعوبات منطقية حيث يدخل التعريف في دائرة".

ب. لا توجد حدود خارجية واضحة بين الحقول الدلالية، لأن خيوط الرابط بين الحقول متصلة، وليس منقطعة تماماً.

ج. لم تبن النظرية على أساس استقرائية، ولا يعود الحقل أن يكون نذوها لغوياً محتملاً.

د. لم تسر النظرية وتطبيقها العملي ونتائجها المادية عند ترير ومن تبعه من اللغويين في طريق واحد.

والحقل الدلالي كما يعرفه أولمان هو قطاع متكامل من المادة اللغوية يعبر عن مجال معين من الخبرة. ويعرف ليونز Liyons بأنه مجموعة جزئية لمفردات اللغة.<sup>٦٣</sup>

<sup>٦١</sup>نفس المرجع، ص. ٨٠

<sup>٦٢</sup>فريد عوض حيدر، علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٩، ص. ١٧٣

<sup>٦٣</sup>نفس المرجع، ص. ١٧٤

## ٦. نظرية التحليلية

يأخذ الاتجاه التحليلي في دراسة معانٍ الكلمات مستويات متدرجة على النحو التالي:<sup>٦٤</sup>

أ. تحليل كلمات كل حقل دلالي، وبيان العلاقات بين معانيها.

ب. تحليل كلمات المشترك اللغظي إلى مكوناتها أو معانيها المتعددة.

ج. تحليل المعنى الواحد إلى عناصره التكوينية المميزة.

وقد تناولنا النوع الأول من التحليل في الفصل السابق، وبقي النوعان الثاني والثالث، وهما موضوع هذا الفصل:<sup>٦٥</sup>

أ. تحليل كلمات المشترك اللغظي

قدم جيرولد كاتر (Jerry Fodor) وجيري فودور (Jerrold Katz) لأول مرة نظريتهم في تحديد دلالات الكلمات في مقاهمما المشهور: *The Structure of a Semantic Theory*

وتقوم نظريتهمما في أساسها على تشذير كل معنى من معانٍ الكلمة إلى سلسلة من العناصر الأولية مرتبة بطريقة تسمح لها بأن تتقدم من العام إلى الخاص. وكل المعنى الكلمة يحدد عن طريق تتبع الخط من المحدد النحوي إلى المحدد الدلالي إلى المميز. وظل المرء متوجهًا نحو التشذير حتى يحقق القدر

<sup>٦٤</sup> الدكتور أحمد مختار عمر، علم الدلالة، الرباط: عالم الكتاب، ١٩٨٨، ص. ١١٤

<sup>٦٥</sup> نفس المرجع، ص. ١١٤

الضروري من التوصف والشرح وحييند يتوقف لا تبقى هناك فائدة في إضافة أي محددات أخرى، ما دامت لا تلقى ضوءاً على المعنى.<sup>٦٦</sup>

#### ب. تحليل المعنى إلى عناصر تكوينية

وقد اعتبر بعض الباحثين التحليل إلى عناصر امتداداً لنظرية الحقول، ومحاولة لوضع النظرية على طريق أكثر ثباتاً. ومع ذلك فمن الممكن قبول نظرية الحقول دون التحليل عناصري والعكس. فمن الممكن القول إن مجموعات صغيرة معينة من الكلمات تشكل حقولاً وتملك علاقات متعددة بينها، دون أن نسير بالتحليل إلى مرحلة تحديد العناصر التكوينية لكل كلمة. كذلك من الممكن أن يقوم المرء بتحليل الكلمة إلى عناصرها التكوينية دون الاعتراف بفكرة الحقل المعجمي، أو بأي دون تلعه، وذلك بأن يقدم معجماً مرتبًا الفبائياً، ويعرف كل لفظ فيه على أساس مكوناته أو ملامحه التمييزية باعتبار معنى الكلمة هو مجموع عناصرها الدلالية ذات العلاقة المتبادلة.<sup>٦٧</sup>

<sup>٦٦</sup>نفس المرجع، ص. ١١٥

<sup>٦٧</sup>نفس المرجع، صر ١٢١

### الفصل الثالث

#### عرض البيانات وتحليلها

بناء على أسئلة البحث في الباب الأول التي تستهدف لمعرفة الآيات تتضمن كلمة الروح في القرآن الكريم ومعاني كلمة الروح في القرآن الكريم سياقيا.

٦٨. الآيات التي تتضمن كلمة الروح في القرآن الكريم وهي كما يلي:

الآية	السورة	آيات وردت فيها كلمة الروح	رقم
٨٧	البقرة	وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ وَقَرَأْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۖ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ الْبَيْتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ ۗ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّبَشِّرٌ بِمَا لَا تَهْوَى ۚ أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرُوكُمْ ۝ فَرَيِّقًا كَذَّبُوكُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ	١
٢٥٣	البقرة	تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلَنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ الْبَيْتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ ۗ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَلَ الدِّينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ ۝ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيْتُ وَلَكِنْ	٢

		<p>اَخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ اَمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ      قَالَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَلُوا قَالَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ      مَا يُرِيدُ</p>	
١٧١	النساء	<p>يَا أَهْلَ الْكِتَبِ لَا تَغْلُبُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا      تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ      عِيسَى ابْنُ مَرِيمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ      الْقَهَّاَةُ إِلَى مَرِيمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ فَامْنُوا بِاللَّهِ      وَرَسُولِهِ قَالَ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةُ قَاتِلُوهُ خَيْرًا      لَكُمْ قَالَ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ قَالَ سُبْحَنَهُ      أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ      وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا</p>	٣
١١٠	المائدة	<p>إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعْصَى ابْنَ مَرِيمَ اذْكُرْ نَعْمَتِيْ      عَلَيْكَ وَعَلَى وَالدِّيْنِكَ مُؤْذِنٌ اِذْ اِيْدِيْلِكَ بِرُوحِ      الْقُدُسِ قَالَ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا      وَإِذْ عَلَمْتُكَ الْكِتَبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّورَىْةَ      وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهْيَةً      الطِّيرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طِيرًا بِإِذْنِي      وَتَبِرِيُّ الْأَكْمَةَ وَالْأَبَرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ</p>	٤

		الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِي ۚ وَإِذْ كَفَّتُ بَنِي ۚ إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جَنَّتْهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا ۚ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ	
٢٩	الحجر	فَإِذَا سَوَّيْتُهُ ۚ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي ۖ فَقَعُوا لَهُ ۚ سَجَدِينَ	٥
٢	النحل	يُنَزَّلُ الْمَلَئِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ ۖ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۝ أَنْ أَنذِرُوهُ ۝ أَنَّهُ ۝ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا ۝ فَاتَّقُونِ	٦
١٠٢	النحل	قُلْ نَزَّلَهُ ۝ رُوحٌ الْقُدُّسٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُشَبِّهَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدَىٰ وَبَشَّرَ لِلْمُسْلِمِينَ	٧
٨٥	الإسراء	وَيَسِّرْ لَوْكَ عَنِ الرُّوحِ ۝ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيٍّ وَمَا أُوتِيْتُ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قِيلًا	٨
١٧	مريم	فَأَتَخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا ۝ فَارْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحًا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا	٩
٩١	الأنباء	وَالَّتِي ۝ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ	١٠

		<p>رُّوحَنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا أَيَةً لِلْعَالَمِينَ</p>	
١٩٣	الشعراء	<p>نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ</p>	١١
٩	السجدة	<p>ثُمَّ سَوَّى هُوَ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ</p>	١٢
٧٢	ص	<p>فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ سَجَدِينَ</p>	١٣
١٥	غافر	<p>رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلَاقِ</p>	١٤
٥٢	الشورى	<p>وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا الْكِتَبُ وَلَا الْأَيْمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا تَهْدِي بِهِ مَنْ شَاءَ مِنْ عِبَادِنَا وَأَنَّكَ لَتَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ</p>	١٥
٢٢	المجادلة	<p>لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ</p>	١٦

		<p>يُوَادِّونَ مَنْ حَادَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا أَبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْرَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ قَالَ اولىٰ إِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمْ الْأَيْمَانَ وَأَيْدِيهِمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ قَالَ وَيَدْخُلُهُمْ جَنَّاتٍ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ اولىٰ إِكَ حِزْبُ اللَّهِ قَالَ إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ</p>	
١٢	التحرير	<p>وَمَرِيمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ التَّيِّنَ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوْحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَتِ رَبِّهَا وَكَتُبْهِ وَكَانَتْ مِنَ الْقَنِينِ</p>	١٧
٤	المعارج	<p>تَعْرُجُ الْمَلَكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةً</p>	١٨
٣٨	البناء	<p>يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَكَةُ صَفَّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا</p>	١٩
٤	القدر	<p>تَنَزَّلُ الْمَلَكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ</p>	٢٠

مِنْ كُلِّ أَمْرٍ

--	--	--	--

فكلمة الروح يذكر واحد وعشرون مرة في عشرين آية وثمانية عشر سورة

منها:

١. كلمة روح القدس يذكر أربع مرات.

٢. كلمة روح منه يذكر مرتين.

٣. كلمة روحي يذكر مرتين.

٤. كلمة الروح يذكر سبع مرات.

٥. كلمة روحنا يذكر ثلاثة مرات.

٦. كلمة روحه يذكر مرة.

٧. كلمة روها يذكر مرة

٨. كلمة الروح الأمين يذكر مرة

ب. معنى كلمة "الروح" في القرآن الكريم على أساس نظرية السياقية.

قبل تحليل معنى كلمة الروح بالسياقية أولاً نحن نعرف شكل الكلمة الروح

و معناها بدلاليتها.

الروح هو اسم جامد جمعه أرواح. الروح عند الترمذى هو شيء لطيف جداً والملكتية، في الدم ولحم البشري. الروح هو الريح الطيفة والسماوية.<sup>٦٩</sup>

لمعرفة المعانى السياقية من الكلمة الروح في القرآن الكريم فنبدأ بحث التفسير للأيات واحداً فواحداً، حتى يأتي منهم المعنى السياق ونجد فرق معناها واستخدامها في القرآن الكريم. في تحليل البيانات الباحثة تستعمل التفسير عند الصابوني وعنده المخشي.

### ١. كلمة "روح القدس" يذكر أربع مرات منها:

أ. البقرة: ٨٧

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ ۝  
وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ الْبَيْتِ وَآيَدَنَهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ ۝  
إِنَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّمَّا لَمْ تَهْوَى ۝ إِنَّفُسُكُمْ  
اسْتَكْبَرْتُمْ ۝ فَرَيْقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ

عند الصابوني:

(وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ) أي أعطينا موسى التوراة (وَقَفَّيْنَا مِنْ بَعْدِهِ  
بِالرُّسُلِ) أي أتبعنا وأرسلنا على أثره الكثير من الرسل (وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ

---

Amir An-Najjar, *Ilmu Jiwa dalam Tasawwuf*, penerbit: Buku Islam <sup>٦٩</sup> مترجم من ص. Rahmatan. ٥٨

البيانات) أي أعطينا عيسى الآيات البيانات والمعجزات الواضحات الدالة على نبوته (وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ) أي قويناه وشددنا أزره بجبريل عليه السلام.<sup>٧٠</sup>

عند الزمخشري:

(البيانات) المعجزات الواضحات والمحجج. كإحياء الموتى وإبراء الأكمه والأبرص والإخبار باللغبيات. وقرىء: «وآيدناه». ومنه: آجده بالجيم إذا قوّاه. يقال: الحمد لله الذي آجدني بعد ضعف، وأوجدني بعد فقر. (بِرُوحِ الْقُدْسِ) بالروح المقدسة كما تقول: حاتم الجود، ورجل صدق. ووصفها بالقدس كما قال: {وَرُوحٌ مِّنْهُ} [النساء: ١٧١] فوصفه بالاحتصاص والتقرير للكرامة. وقيل: لأنه لم تضمه الأصلاب، ولا أرحام الطوامث. وقيل: بجبريل. وقيل: بالإنجيل كما قال في القرآن: {وَرُوحٌ مِّنْ أَمْرِنَا} [الشورى: ٥٢] وقيل: باسم الله الأعظم الذي كان يحيي الموتى بذكراه. والمعنى: ولقد آتينا يابني إسرائيل أنبياءكم ما آتيناهم.<sup>٧١</sup>

معنى الكلمة روح القدس عند الصابوني في هذه الآية هو جبريل عليه السلام وعند الزمخشري هو روح المقدسة جبريل وإنجيل.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

لكلمة الروح في سورة البقرة الآية ٨٧ تتكون من الإضافة يعني "روح القدس" والذي هو المعنى الدلالي الروح المطهرة، يتضح من السياق، فإن كلمة "روح القدس" في الآية المذكورة يشير إلى معنى جبريل عليه السلام، هذا المعنى تدعمه الكلمة السابقة أن يقال البيانات و ايدنا ب.. الكلمة البيانات عند الصابوني و الزمخشري هو

<sup>٧٠</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر، المجلد الأول (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٧٧.

<sup>٧١</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشفاف، الجزء الأول (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨-١٩٩٣)، ٢٩٢-٢٩٣.

معجزة حقيقة هو عالمة على ان عيسى هو رسول الله الذي كان على وجه التحديد شرف والزايا لبشر لانه يوحى اليه بوصيلة ملك جبرائيل بحيث يصبح تقوية لرسوليه. بشكل عام، فإن مضمون هذه السورة الآية ٨٧ هو أن الله قد أعطى عيسى ابن مريم أدلة إثبات نبوته مثل كاحياء الموتى، و ابراء الاكمه والابرص واخبار المغيبات، دلائل و علامات النبوة عيسى ابن مريم تؤيد بروح القدس بحيث روح القدس .معنى وحي عن طريق روح القدس، وكما ادعى الزمخشري الروح المطهرة وقريبة جدا من الجد الذي هو حامل الوحي جبريل وفي تفسير الزمخشري كلمة روح القدس فسر بعض بالإنجيل، وعند الباحثة معنى إنجيل في هنا لأن الإنجيل هو اسم الكتاب الذي أعطى الله عيسى الذي يحتوي على الأخبار العاجلة وتحذيرا لشعبه، وأنه دليل على نبوة عيسى عليه السلام.

ب. البقرة: ٢٥٣

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِّنْهُمْ مَنْ كَلَمَ اللَّهُ  
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ قَالَ وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ  
وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ قَالَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَلَ الَّذِينَ مِنْ  
بَعْدِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنَّ اخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ  
مَنْ أَمَنَ وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ قَالَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَلُوا وَلَكِنَّ  
الَّهُ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ

عند الصابوني:

(وَأَتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ الْبَيْنَاتِ) أي و منهم من أعطاه الله العجزات الباهرات  
كإحياء الموتى وإبراء الأكمه والأبرص والإخبار عن المغيبات (وَأَيَّدْنَا بِرُوحِ الْقُدْسِ)  
أي قويناه بجبريل الأمين وهو عيسى بن مریم.<sup>٧٢</sup>

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

معنى كلمة الروح عند الصابوني في هذه الآية جبريل الأمين وعند الزمخشري لم يرد ذكرها في هذه الفقرة لأنها في الفقرة السابقة في سورة البقرة وقد وصفت الفقرة ٨٧ معنى روح القدس التي يتم فيها مناقشة مع آية سورة البقرة ٢٥٣ مع صياغة نفس، وهي وآتينا عيسى ابن مریم الْبَيْنَاتِ وأيدناه بروح القدس. من هذا الرأي استنتجت الباحثة بأن معنى كلمة روح القدس في هذه الآية هو جبريل كما نفس الأسباب مع تفسير سورة البقرة الآية ٨٧. لأن نفس الصيغة التي هي وآتينا عيسى ابن مریم الْبَيْنَاتِ وأيدناه بروح القدس. لها نفس المعنى، وهما جبرائيل معززة بسياق اللغة على كلمة "البيانات" و "وأيدنا".

ج. المائدة: ١١٠

إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى ابْنَ مَرِيمَ اذْكُرْ نَعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلَى  
وَالدَّيْتِكَ إِذْ أَيَّدْتِكَ بِرُوحِ الْقُدْسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ  
وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَمْتُكَ الْكِتَبَ وَالْحِكْمَةَ وَالْتَّوْرَىةَ وَالْأَنْجِيلَ  
وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهْيَةً طَيْرًا بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا  
فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبَرِّئُ الْأَكْمَهَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ  
تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَّتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ

<sup>٧٢</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الأول (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ١٦٠-١٦١

جِئْتُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ  
مُّبِينٌ

عند الصابوني:

(إِذْ قَالَ اللَّهُ يُعِيسَى ابْنَ مَرِيمَ أَذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالدَّيْنِ) قال ابن كثير: يذكر تعالى ما من به على عبده ورسوله عيسى بن مريم عليه السلام بما أجراه على يديه من المعجزات وخارق العادات أي اذكر نعمتي عليك في خلقي إياك من أم بلا ذكر يجعلني إياك آية قاطعة على كمال قدرتي، وعلى والدتك حيث جعلتك برهاناً على براءتها مما اتهمها به الظالمون من الفاحشة وقال القرطبي: هذا من صفة يوم القيمة كأنه قال: اذكر يوم يجمع الله الرسل وإذ يقول لعيسى كذا وذكر بلفظ الماضي (إِذْ قَالَ) تقريراً للقيمة لأن ما هو آتٍ قريب (إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدُّسِ) أي حين قويتك بالروح الطاهرة المقدسة "جبريل" عليه السلام (تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلَانَ) أي تكلم الناس في المهد صبياً وفي الكهولة نبياً (وَإِذْ عَلَمْتُكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالْتَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ) أي واذكر نعمتي عليك حين علمتك الكتابة والحكمة وهي العلم النافع مع التوراة والإنجيل (وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ كَهْيَةً الطَّيْرَ بِإِذْنِي) أي واذكر أيضاً حين كنت تصور الطين كصورة الطير بتيسيري وأمري (فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي) أي فتنفح في تلك الصورة وال الهيئة فتصبح طيراً بأمر الله ومشيئته (وَتُبَرِّئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي) أي تشفي الأعمى الذي لا يبصر والأبرص الذي استعصى شفاوه بأمري ومشيئتي (وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي) أي تحيي الموتى بأمري ومشيئتي، وكرر لفظ (بِإِذْنِي) مع كل معجزة ردأ على من نسب الربوبية إلى عيسى ولبيان أن تلك الخارق من جهته سبحانه أظهرها على يديه معجزة له (وَإِذْ كَفَّتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتُهُم بِالْبَيِّنَاتِ) أي واذكر حين منعت اليهود من قتلك لما همّوا وعزموا على الفتوك بك حين جئتهم بالحجج والمعجزات (فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا

سِحْرٌ مُّبِينٌ) أي قال الذين ححدوا نبوتك ولم يؤمنوا بك ما هذه الخوارق إلا سِحْرٌ ظاهر واضح.<sup>٧٣</sup>

عند الرمخشري:

(إِذْ قَالَ اللَّهُ بَدَلَ مِنْ (يَوْمٍ يَجْمِعُهُ) وَالْمَعْنَى: أَنَّهُ يُوبخُ الْكَافِرِينَ يَوْمَئِذٍ بِسُؤَالِ الرَّسُولِ عَنِ إِحْبَابِهِمْ، وَبِتَعْدِيدِ مَا أَظْهَرَ عَلَى أَيْدِيهِمْ مِّنَ الْآيَاتِ الْعَظَامِ، فَكَذَبُوهُمْ وَسَمُوهُمْ سُحْرَةً. أَوْ جَاءُوهُمْ حَدَّ التَّصْدِيقِ إِلَى أَنْ اتَّخِذُوهُمْ آلهَةً، كَمَا قَالَ بَعْضُ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِيمَا أَظْهَرَ عَلَى يَدِ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ مِّنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْمَعْجزَاتِ (هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ) [الأَحْقَافُ: ٧] وَاتَّخَذُهُمْ بَعْضُهُمْ وَأَمَّهُمْ إِلَهَيْنِ (أَيْدِيْتُكَ) قَوْيَّتِكَ. وَقَرِيءٌ: ((أَيْدِيْتُكَ))، عَلَى أَفْعَلْتِكَ (بِرُوحِ الْقُدْسِ) بِالْكَلَامِ الَّذِي يَحْيَا بِهِ الدِّينُ، وَأَضَافَهُ إِلَى الْقُدْسِ، لِأَنَّهُ سَبَبَ الطَّهَرَ مِنْ أَوْضَارِ الْأَثَمِ، وَالدَّلِيلُ عَلَيْهِ قَوْلُهُ تَعَالَى: (تُكَلِّمُ النَّاسَ) وَ(فِي الْمَهْدِ) فِي مَوْضِعِ الْحَالِ، لِأَنَّ الْمَعْنَى تَكْلِمُهُمْ طَفَلًا (وَكَهْلًا) إِلَّا أَنَّ فِي الْمَهْدِ فِيهِ دَلِيلٌ عَلَى حَدَّ مِنَ الطَّفُولَةِ. وَقَيلَ رُوحُ الْقُدْسِ: جَبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ، أَيَّدَهُ بِهِ لِتَشْبِيهِ الْحَجَةَ. فَإِنْ قَلْتَ: مَا مَعْنَى قَوْلِهِ: (فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا)؟ قَلْتَ: مَعْنَاهُ تَكْلِمُهُمْ فِي هَاتِيْنِ الْحَالَتَيْنِ، مِنْ غَيْرِ أَنْ يَتَفَاوتَ كَلَامُكَ فِي حِينِ الطَّفُولَةِ وَحِينِ الْكَهُولَةِ الَّذِي هُوَ وَقْتٌ كَمَالُ الْعُقْلِ وَبَلُوغُ الْأَشْدِ وَالْحَدَّ الَّذِي يَسْتَبَّنُ فِيهِ الْأَنْبِيَاءُ (وَالْتَّورَاهُ وَالْإِنجِيلُ) خَصَّا بِالذِّكْرِ مَا تَنَوَّلُهُ الْكِتَابُ وَالْحُكْمَةُ، لِأَنَّ الْمَرَادَ بِهِمَا جَنْسُ الْكِتَابِ وَالْحُكْمَةِ. وَقَيلَ: (الْكِتَابُ وَالْحُكْمَةُ) الْكَلَامُ الْمُحْكَمُ الصَّوَابُ (كَهْيَّةُ الطَّيْرِ) هَيَّةٌ مُّثَلٌ هَيَّةَ الطَّيْرِ (بِإِذْنِي) بِتَسْهِيلِي (فَتَنْفُخُ فِيهَا) الضَّمِيرُ لِلْكَافِ، لِأَنَّهَا صَفَةُ الْهَيَّةِ الَّتِي كَانَ يَخْلُقُهَا عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ وَيَنْفُخُ فِيهَا، وَلَا يَرْجِعُ إِلَى الْهَيَّةِ الْمُضَافُ إِلَيْهَا؛ لِأَنَّهَا لَيْسَتِ فِي خَلْقِهِ وَلَا مِنْ نَفْخِهِ فِي شَيْءٍ. وَكَذَلِكَ الضَّمِيرُ فِي ((فَتَكُونُ))، ((تُخْرِجُ الْمَوْتَىٰ)): تَخْرِجُهُمْ مِّنَ الْقَبُورِ وَتَبْعَثُهُمْ. قَيلَ: أَخْرَجَ سَامَ بْنَ نُوحَ وَرِجْلَيْنِ وَامْرَأَةً وَجَارِيَةً (وَإِذَا كَفَّتُ بَنِي

<sup>٧٣</sup> محمد على الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الأول (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٣٧٢-٣٧٣

إِسْرَئِيلَ عَنْكَ) يعني اليهود حين هموا بقتله . وقيل: لما قال الله تعالى لعيسى (أَذْكُرْ نَعْمَتِي عَلَيْكَ) كان يلبس الشعر ويأكل الشجر ولا يدخل شيئاً لغد يقول: مع كل يوم رزقه، لم يكن له بيت في الحرب، ولا ولد فيموت، أينما أمسى بات.<sup>٧٤</sup>

معنى كلمة روح القدس في سورة المائدة الآية ١١٠ عند الصابوني هي الروح الطاهرة المقدسة "جبريل" عليه السلام وعند الزمخشري هي الكلام الذي يحيى به الدين، و جبريل عليه السلام.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح القدس في الآية ١١٠ في المعنى الدلالي الروح المقدسة كما شرح في سورة البقرة آية ٨٧ و ٢٥٣ . وانطلاقاً من النص يسبق كلمة روح القدس بكلمة "ايدتك" عند المفسرين ، وهما آلصابوني و آلزمخشري . يعني قوة، أن الله يقوى ادلة ثبوتية عيسى لروح القدس يعني الروح المطهرة . العام محتوى الآية سورة المائدة ١١٠ هو أن الله يحدّر عيسى من تفضيل الله قد أعطاه بأن جميع أشكال معجزة يمتلك عيسى وعزّز بروح القدس كما ورد في الآية سورة البقرة ٨٧ و ٢٥٣ عن حقيقة نبوته، بحيث أمر الله لوضع كل دليل ملموس على الوثنيين الذين يعتقدون أن جميع الأدلة لإثبات نبوة عيسى هو السحر الحقيقي. مما سبق يمكن أن تستنتاج الباحثة أن كلمة روح القدس بالمعنى السياقي جبريل عليه السلام الذي في تسميته بالروح الطائرة المقدسة قد تم تعزيز التفسير لمعنى روح القدس في التحليل السابق في سورة البقرة الآية ٨٧ و ٢٥٣ . ان التمييز بين سورة البقرة و آلمائدة محتوى الآية ولكن تركيبة معنى الكلمة روح القدس لها نفس المعنى لأن نفس شرح حول دليل تبشيرية عيسى عليه السلام التي عزّزت بروح القدس هو جبريل عليه السلام.

<sup>٧٤</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الثاني (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)،

د. النحل: ١٠٢

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثْبِتَ الَّذِينَ  
أَمْنُوا وَهُدَىٰ وَبُشِّرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ

عند الصابوني:

(قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ) أي قل لهم يا محمد: إنما نزله جبريل  
الأمين من عند أحكام الحاكمين بالصدق والعدل (لِيُثْبِتَ الَّذِينَ آمَنُوا) أي ليثبت  
المؤمنين بما فيه من الحجج والبراهين فيزدادوا إيماناً ويقيناً (وَهُدَىٰ وَبُشِّرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ)  
أي وهداية وبشارة لأهل الإسلام الذين انقادوا لحكمه تعالى، وفيه تعریضٌ بالكافر  
الذين لم يستسلموا للله تعالى.<sup>٧٥</sup>

عند الزمخشري:

في (يُنَزِّلُونَ) و(نَزَّلَهُ) وما فيهما من التنزيل شيئاً على حسب الحوادث والمصالح:  
إشارة إلى أن التبديل من باب المصالح كالتنزيل، وأن ترك النسخ بمنزلة إنزاله دفعه  
واحدة في خروجه عن الحكمة. و(رُوحُ الْقُدُسِ) جبريل عليه السلام، أضيف إلى  
القدس وهو الطهر، كما يقال: حاتم الجود وزيد الخير، والمراد الروح المقدس، وحاتم  
الحوادث، وزيد الخير. والمقدس المطهر من الماثم. وقرىء: بضم الدال وسكونها (بِالْحَقِّ)  
في موضع الحال، أي نزله ملتبساً بالحكمة، يعني أن النسخ من جملة الحق (لِيُثْبِتَ  
الَّذِينَ آمَنُوا) ليبلوهم بالنسخ، حتى إذا قالوا فيه: هو الحق من ربنا والحكمة، حكم  
لهم بثبات القدم وصحة اليقين وطمأنينة القلوب، على أن الله حكيم فلا يفعل إلا ما  
هو حكمة وصواب (وَهُدَىٰ وَبُشِّرَىٰ) مفعول لهما معطوفان على محل ليثبت.

<sup>٧٥</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ١٤٣

والتقدير :تبثتأ لهم وإرشاداً وبشارة، وفيه تعريض بحصول أضداد هذه الخصال لغيرهم . وقراءة : (ليثبت))، بالتحقيق.<sup>٧٦</sup>

معنى كلمة روح القدس في سورة النحل الآية ١٠٢ عند الصابوني هي جبريل الأمين، وعند الزمخشري هي جبريل عليه السلام.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح القدس في سورة النحل الآية ١٠٢ في المعنى الدلالي هو الروح القدس . روح القدس في المعنى السياقي يمكن أن ينظر إليه بعبارة كلمة روح القدس أن هناك موجود كلمة "نزله" قبل كلمة روح القدس . كلمة "نزله" هنا تعني تنزيله أو تنزيل شيء . الضمير "هو" والتي تعني شيئاً ما ليس له معنى معين . ولكن ما هو المقصود من الضمير "هو" يمكن النظر في الكلمات بعد ذلك يعني "من ربك" (الآية هنا يتضح أن "هو" من الله مع السبب لإعطاء شجاعة القلوب لأولئك الذين كانوا المؤمنين وهدى وبشرى للمتوكلين . وهو دليل للمسلم هو الوحي من الله الواردة في القرآن الكريم . من هنا نستنتج أن روح القدس نزل القرآن من عند الله . الذي من واجبه باعتباره حامل الوحي هو الملك جبرائيل الذي هو قريب جداً من مجد الله، لذلك أن المعنى السياقي من روح القدس في سورة النحل الآية ١٠٢ هو جبريل عليه السلام.

معنى سياقية لكلمة الروح القدس الواردة في سورة البقرة الآية ٨٧ و ٢٥٣ ، سورة المائدة الآية ١١٠ ، سورة النحل الآية ١٠٢ هو جبريل عليه السلام.

## ٢. كلمة "روح منه" يذكر مررتين

<sup>٧٦</sup>للعلامة حار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الثالث (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)،

يَأَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَعْلُوْا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ  
 إِلَّا الْحَقُّ ۝ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرِيمَ رَسُولُ اللَّهِ  
 وَكَلِمَتُهُ ۝ الْقَهَّا ۝ إِلَى مَرِيمَ وَرُوحٌ مِّنْهُ ۝ فَامْنُوا بِاللَّهِ  
 وَرُسُلِهِ ۝ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ۝ إِنْتَهُوا خَيْرًا لَّكُمْ ۝ إِنَّمَا  
 اللَّهُ إِلَهٌ وَّاحِدٌ ۝ سُبْحَانَهُ ۝ أَنْ يَكُونَ لَهُ ۝ وَلَدٌ ۝  
 لَهُ ۝ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۝ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ  
 وَكِيلًا

عند الصابوني:

(يَأَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَعْلُوْا فِي دِينِكُمْ) أي يا معشر النصارى لا تتجاوزوا الحدّ في أمر الدين بافراطكم في شأن المسيح وادعاء الوهبيته (وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ) أي لا تصفوا الله بما لا يليق من الحلول والاتحاد واتخاذ الصاحبة والولد (إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرِيمَ رَسُولُ اللَّهِ) أي ما عيسى إلا رسول من رسول الله وليس ابن الله كما زعمتم (وَكَلِمَتُهُ الْقَهَّا إِلَى مَرِيمَ) أي وقد خلق بكلمته تعالى "كن" من غير واسطة أب ولا نطفة (وَرُوحٌ مِّنْهُ) أي ذو روح مبتدأة من الله وهو أثر نفحة جبريل في صدر مريم حيث حملت بتلك النفحة بعيسى، وإنما أضيف إلى الله تشريفاً وتكريماً.<sup>٧٧</sup>

عند الزمخشري:

<sup>٧٧</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الأول (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٣٢٢

(لَا تَغْلُبُوا فِي دِينِكُمْ) غلت اليهود في حط المسيح عن منزلته، حيث جعلته مولوداً لغير رشدة. وغلت النصارى في رفعه عن مقداره حيث جعلوه إلهًا (وَلَا تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ) وهو تنزيهه عن الشريك والولد. وقرأ جعفر بن محمد ((إنا المسيح)) بوزن السكّيت. وقيل ليعسى (كلمة الله) (وكلمة منه (لأنه وجد بكلمته وأمره لا غير، من غير واسطة أب ولا نطفة. وقيل له: روح الله، وروح منه، لذلك، لأنه ذو روح وجد من غير جزء من ذي روح، كالنطفة المنفصلة من الأب الحيٌ وإنما اختراع احتراعاً عند الله وقدرته حالصة.<sup>٧٨</sup>

معنى كلمة روح منه في سورة النساء الآية ١٧١ عند الصابوني هي ذو روح مبتدأةٍ من الله وهو أثر نفحة جبريل في صدر مريم حيث حملت بتلك النفحة بعيسى، وعند الرمخشري هي روح الله، وروح منه، لذلك، لأنه ذو روح وجد من غير جزء من ذي روح.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في الآية ١٧١ من سورة النساء الترتيب على شكل الصفة والموصوف وهي "روح منه" وهو بالمعنى الدلالي أمر خفية من الله . في حين أنَّ كلمة "روح منه" السياق ستظهر بعد معرفة السياق الواردة فيه . في هذه الآية جعل الله أضحى للمسيحيين الذين يعتقدون أنَّ الله هو أن تكون زوجة و طفل، ويعتبر عيسى وهو طفل من الله هو واحد من رسول الله الرسل الآخرين خلق بدون أب . وتعود ملكية هذه الميزة فقط من قبل نبي أو رسول من الله الذي سيخصص لإظهار طريقة لأولئك الذين هم في ضلال . لذلك في هذه الآية الله يستخدم عبارة "روح منه" عرض اقتران روح الله الذي هو شكل من أشكال مجد، كما قيل من قبل آلصابوني كلمة

<sup>٧٨</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمخشري، الكشاف، الجزء الثاني (الرياض: مكتبة العبيكان،

١٩٩٨، ١٨١، ١٨٢)

"روح منه" في هذه الآية تحمل المعاني التي تختلف عن وجهات نظر الصابوني وآلزمحشري في رأي الصابوني كلمة "روح منه" تفسر بأثر نفخة جبريل في صدر مريم حيث حملت بتلك النفخة بعيسى وفي التفسير آلزمحشري بعض يقول روح الله. ثم إنشاء عيسى بدون أب وبدون السائل المنوي . وبالتالي استنتجت الباحثة بأن معنى كلمة "روح منه" بالسياقية عيسى عليه السلام لأن أثر نفخة ملك جبريل هو عيسى عليه السلام.

ب.المجادلة: ٢٢

لَ تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَوْ كَانُوا أَبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ قَوْمٌ أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْأَيْمَانَ وَأَيْدِيهِمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ قَوْمٌ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا قَوْمٌ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُمْ قَوْمٌ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ قَوْمٌ آلَاهُ أَنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

عند الصابوني:

(لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ يُوَادُّونَ مَنْ حَادَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ) أي لا يمكن أن ترى أيها السامع جماعة يصدقون بالله وبالاليوم الآخر يحبون ويوالون من عادي الله ورسوله وخالف أمرهما، لأن من أحب الله عادي أعدائه، ولا يجتمع في قلب واحد حب الله وحب أعدائه، كما لا يجتمع النور والظلم قال المفسرون: غرض الآية النهي عن مصادقة ومحبة الكفرة وال مجرمين، ولكنها جاءت بصورة إِخْبَارٍ مبالغة في

النهي والتحذير قال الإمام الفخر: المعنى أنه لا يجتمع الإيمان مع حب أعداء الله، وذلك لأن من أحب أحداً امتنع أن يحب عدوه، لأنهما لا يجتمعان في القلب، فإذا حصل في القلب مودة أعداء الله لم يحصل فيه الإيمان (وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْرَاجَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ) أي ولو كان هؤلاء المحادرون لله ورسوله أقرب الناس إليهم، كالآباء، والأبناء، والإخوان، والعشيرة، فإن قضية الإيمان بالله تقتضي معاداة أعداء الله قال في البحر: بدأ بالآباء لأن طاعتكم واجبة على الأولاد، ثم بالأبناء لأنهم أعلق بالقلوب، ثم بالإخوان لأنهم بكم التعاضد، ثم بالعشيرة لأن بكم التناصر والمقاتلة والتغلب على الأعداء كما قال القائل:

لا يسألون أخاهم حين يندهم

في النائبات على ما قال برهانا

قال ابن كثير: نزلت (وَلَوْ كَانُوا آبَاءَهُمْ) في "أبي عبيدة" قتل أباه الجراح يوم بدر، (أَوْ أَبْنَاءَهُمْ) في الصديق هم بقتل ابنه "عبد الرحمن بن أبي بكر" (أَوْ إِخْرَاجَهُمْ) في مصعب بن عمير قتل أخيه عبيد بن عمير يومئذ (أَوْ عَشِيرَتَهُمْ) في حمزة، وعلى، وعبيدة بن الحارث، قتلوا عتبة، وشيبة، والوليد بن عتبة يوم بدر (أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمْ إِيمَانًا) أي ثبت الإيمان ومكنته في قلوبهم، فهي مؤمنة موقنة مخلصة (وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ) أي وقوفهم بنصره وتأييده قال ابن عباس: نصرهم على عدوهم، وسمى ذلك النصر رحمة لأن به يحيى أمرهم (وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ) أي ويدخلهم في الآخرة بساتين فسيحة، تجري من تحت قصورها أنهار الجنة (خَالِدِينَ فِيهَا) أي ما كثين فيها أبد الآبدين (رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ) أي قبل الله أعمالهم فرضي عنهم، ونالوا ثوابه فرضوا بما أعطاهم، وإنما ذكر رضوانه عليهم بعد دخولهم الجنة لأنه أعظم النعم، وأجل المراتب قال ابن كثير: وفي الآية سر بديع وهو أنهم لما سخطوا على الأقارب والعشائر في الله تعالى، عوضهم الله بالرضا عنهم وأرضاهم بما أعطاهم من النعيم المقيم، والفوز العظيم (أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ) أي أولئك جماعة الله وخاصة أولياؤه (أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْمُفْلِحُونَ) أي هم الفائزون بخيري الدنيا

والآخرة، وهذا في مقابلة قوله تعالى (أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ).<sup>٧٩</sup>

عند الرمخشري:

(لَا تَحْدُدُ قَوْمًا) من باب التخييل. خيل أن من الممتنع الحال: أن تحد قوماً مؤمنين يوالون المشركين، والغرض به أنه لا ينبغي أن يكون ذلك، وحقه أن يمتنع ولا يوجد بحال، مبالغة في النهي عنه والزجر عن ملابسته، والتوصية بالتصلب في محابية أعداء الله وبماعديهم والاحتراس من مخالطتهم ومعاشرتهم، وزاد ذلك تأكيداً وتشديداً بقوله: (وَلَوْ كَانُوا أَبَاءَهُمْ) وبقوله: (أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ) وبمقابلة قوله: (أُولَئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ) [المجادلة: ٩٩]: بقوله: (أولئك حزب الله) فلا تحد شيئاً أدخل في الإخلاص من موالة أولياء الله ومعاداة أعدائه، بل هو الإخلاص بعينه (كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ) أثبته فيها بما وفهم فيه وشرح له صدورهم (وَأَيَّدُهُمْ بِرُوحٍ مِّنْهُ) بلطف من عنده حيث به قلوبهم. ويجوز أن يكون الضمير للإيمان، أي: بروح من الإيمان، على أنه في نفسه روح لحياة القلوب به. وعن الثوري أنه قال: كانوا يرون أنها نزلت فيمن يصاحب السلطان.<sup>٨٠</sup>

معنى الكلمة روح منه في سورة المجادلة الآية ٢٢ عند الصابوني نصره اي نصر الله وعند الرمخشري هي لطف من عنده حيث به قلوبهم. ويجوز أن يكون الضمير للإيمان، أي: بروح من الإيمان.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

<sup>٧٩</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٣٤٤-٣٤٥.

<sup>٨٠</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمخشري، الكشاف، الجزء الخامس (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)، ٧١.

كلمة روح في الآية ٢٢ من سورة المجادلة ترتيب بشكل الصفة والموصوف هو روح منه أن المعنى الدلالي بشيء خفية . في حين سيعرف السياق كلمة روح منه بعد رؤية السياق الواردة في الكلمة نفسها . في هذه الآية يقول الله تعالى ويؤكد أنه لا توجد الأشخاص الذين يؤمنون بالله الرأفة متبادلة مع عدو الله إما الأب أو غيرهم من الأقارب . لأن الله يحرم ذلك . كلمة "وَإِذْنَاهُ بِرُوحٍ" في هذه الآية تدل على أن الله يقوى قلوب أولئك الذين يؤمنون به بروح منه كما قال الصابوني لسبب ذلك الروح تكون أمورهم الحياة وسهولة . بسبب روح منه أن تعطى من قبل الله لأولئك المؤمنين . معنى السياقية لكلمة روح منه في هذه الآية بمعنى نصر كما قال الصابوني و آنزمخشيри أن عبارة "وَإِذْنَاهُ بِرُوحٍ" في هذه الآية تشير إلى نصر من الله للناس المؤمنين في مواجهة أعداء الله على الرغم من أن العدو في السؤال هو إما الأسرة المباشرة من أب وابنه وغيرهم من الأقارب تبقى عدوا لأنهم يعارضون الله . معنى السياقية لكلمة روح في هذه الآية هي نصر .

معنى سياقية لكلمة روح منه الواردة في سورة النساء الآية ١٧١ وسورة المجادلة الآية ٢٢ ، هو عيسى عليه السلام و نصر .

### ٣. كلمة "روحـي" يذكر مرتين

أ. الحجر: ٢٩

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ

سَجِدِينَ

عند الصابوني:

(فَإِذَا سَوَّيْتُ خَلْقَهُ وصُورَتَهُ، وَجَعَلْتَهُ إِنْسَانًا كَامِلًا مُعْتَدِلًا الأَعْصَاءَ (وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي) أي أَفْضَلْتُ عَلَيْهِ مِنَ الرُّوحِ الَّتِي هِيَ خَلْقُهُ مِنْ خَلْقِي فَصَارَ بَشَرًا حَيًّا (فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ) أي خَرُو لَهُ سَاجِدِينَ، سُجُودٌ تَحْكِيمٌ وَتَكْرِيمٌ لَا سُجُودٌ عِبَادَةٌ، قَالَ الْمُفَسِّرُونَ: وَإِنَّا أَضَافَ الرُّوحَ إِلَيْهِ تَعَالَى عَلَى سَبِيلِ التَّشْرِيفِ وَالتَّكْرِيمِ كَقُولِهِ "بَيْتُ اللَّهِ، نَاقَةُ اللَّهِ! شَهْرُ اللَّهِ" وَهِيَ مِنْ إِضَافَةِ الْمَلَكِ إِلَى الْمَالِكِ، وَالصُّنْعَةُ إِلَى الصَّانِعِ.<sup>٨١</sup>

عند الزمخشري:

(وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ) وَاذْكُرْ وَقْتَ قَوْلِهِ (سَوَّيْتُهُ) عَدَلَتْ خَلْقَتِهِ وَأَكْمَلَتْهَا وَهَيَّأَتْهَا لِنَفْخِ الرُّوحِ فِيهَا. وَمَعْنَى (وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي) وَاحِيَّتِهِ، وَلَيْسَ ثُمَّةَ نَفْخٌ وَلَا مَنْفُوخٌ، وَإِنَّمَا هُوَ تَمْثِيلٌ لِتَحْصِيلِ مَا يَحْيَا بِهِ فِيهِ. وَاسْتَشْنَى إِبْلِيسُ مِنَ الْمَلَائِكَةِ؛ لَأَنَّهُ كَانَ بَيْنَهُمْ مَأْمُورًا مَعْهُمْ بِالسُّجُودِ، فَغَلَبَ اسْمُ الْمَلَائِكَةِ، ثُمَّ اسْتَشْنَى بَعْدَ التَّغْلِيبِ كَقُولِكَ: رَأَيْتُهُمْ إِلَّا هَنَدًا.<sup>٨٢</sup>

معنى كلمة روح في سورة الحجر الآية ٢٩ عند الصابوني هي التي هي خلق من خلقي فصار بشرًا حيًّا وعند الزمخشري هي إنما هو تمثيل لتحصيل ما يحيى به فيه.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة الحجر: ٢٩ تتكون من الاضافة يعني "روحى". في معنى الدلالي "روح لي". ولكن معنى الكلمة "روحى" حيث السياقية ويمكن الاطلاع من خلال النظر في سياق بناء هذا يعني في حد ذاته معنى الكلمة "روحى" قد تظهر لرؤوية

<sup>٨١</sup> محمد على الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ١٠٩.

<sup>٨٢</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الثالث (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)، ٤٠٥.

الكلمات المصاحبة مثل كلمة "فَنَفَخْتُ فِيهِ" و "سَوَّيْتُهُ". كلمة "نَفَخْتُ" مما يعني أنا (الله) وقد نَفَخْتُ عليه (عيسى عليه السلام) وكلمة "سَوَّيْتُهُ" وهو ما يعني أنني (الله) أكمل خلقه أي خلق(عيسى عليه السلام). وقال الصابوني و الزمخشري كلمة "نَفَخْتُ" و "سَوَّيْتُهُ" الله اتقن إنشاء وشكلته لتتدفق روح (من روحي) فيه بسبب هذا حياته. كلمة "روحي" عند الصابوني هو شكل من الجد والشرف، وعند الزمخشري كلمة "روح" هنا يعني ما به حياة الأجسام أو ما يجعله الحياة ليس بمعنى نفح أو نفحة لكننا نستنتج أن كلمة "روحي" سياقياً بمعنى الحياة.

ب.ص: ٧٢

**فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ**

**سَاجِدِينَ**

عند الصابوني:

(فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ) أي فإذا أتمت خلقه ونَفَخْتُ فيه الروح فاسجدوا إكراماً له وإن عظاماً قال القرطبي :وهذا سجود تكية لا سجود عبادة.<sup>٨٣</sup>

عند الزمخشري:

(فَإِذَا سَوَّيْتُهُ) فإذا أتمت خلقه وعدله (وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي) وأحييته وجعلته حساساً متنفساً (فَقَعُوا) فخرروا، كل: للإحاطة. وأجمعون: للاجتماع، فأفادا معًا أنهم سجدوا عن آخرهم ما بقي منهم ملك إلا سجد وأنهم سجدوا جميعاً في وقت واحد غير متفرقين في أوقات. فإن قلت: كيف ساغ السجود لغير الله؟ قلت:

<sup>٨٣</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٦٥

الذى لا يسوع هو السجود لغير الله على وجه العبادة، فاما على وجه التكرمة والتبجيل فلا يأبه العقل، إلا أن يعلم الله فيه مفسدة فينهى عنه، فإن قلت: كيف استثنى إبليس من الملائكة وهو من الجن؟ قلت: قد أمر بالسجود معهم.<sup>٨٤</sup>

معنى الكلمة روحى في سورة ص الآية ٧٢ عند الصابوني وعند الزمخشري هي لم يذكر هنا لسبب ذكره في سورة الحجر.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة ص الآية ٧٢ على شكل الاضافة يعني "روحى" والذي هو معنى الدلالي روح ملكي .معنى الكلمة "روحى" ووصف السياق سابقا في سورة الحجر الآية ٢٩، وذلك لأن السورة ص الآية ٧٢ لها نفس الصيغة مع سورة الحجر الآية ٢٩ أن" فإذا سوته ونفخت فيه من روحى فقعوا له سجدين ." و معنى "روحى" المعنى السياقى سواء هي الحياة.

معنى سياقية لكلمة روحى الواردة في سورة الحجر الآية ٢٩ وسورة ص الآية ٧٢ هو الحياة.

#### ٤. كلمة "الروح" يذكر سبع مرات

أ. التحل: ٢

يُنَزِّلُ الْمَلَكِ كَمَا بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ

<sup>٨٤</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الخامس (الرياض: مكتبة العبيكان،

عند الصابوني:

(يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالْرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ) أي يُنَزِّل الملائكة بالروح والنبوة بإرادته وأمره (عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ) أي على الأنبياء والمرسلين، وسمى الوحي روحًا لأنه تحيى به القلوب كما تحيى بالأرواح الأبدان (أَنْ أَنْذِرُوهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَأَنْتُمُ فَاقْتُلُونِ) أي بأن أنذروا أهل الكفر أنه لا معبد إلا الله فخافوا عذابي وانتقامي، ثم ذكر تعالى البراهين الدالة على وحدانيته وقدرته.<sup>٨٥</sup>

عند الرمخشي:

قرئ: ((ينزل)) بالتحفيف والتشديد وقرئ: ((تنزل الملائكة)) أي تننزل (بالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ) بما يحيي القلوب الميتة بالجهل من وحيه، أو بما يقوم في الدين مقام الروح في الجسد، و(أَنْ أَنْذِرُوهُ) بدل من الروح، أي ينزلهم بأن أنذروا .وتقديره: بأنه أنذروا، أي: بأن الشأن أقول لكم أنذروا. أو تكون ((أن)) مفسرة؛ لأنّ تنزيل الملائكة بالروح فيه معنى القول. ومعنى أنذروا (أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا) أعلموا بأنّ الأمر ذلك، من ندرت بكندا إذا علمته .والمعنى: يقول لهم أعلموا الناس قولي لا إله إلا أنا (فَاقْتُلُونِ).<sup>٨٦</sup>

معنى كلمة الروح في سورة النحل الآية ٢ عند الصابوني هي الوحي والنبوة  
و عند الرمخشي هي ما يحيي القلوب الميتة بالجهل من وحيه.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

<sup>٨٥</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ١١٩.

<sup>٨٦</sup> للعلامة حajar اللہ ابی القاسم محمود بن عمر الرمخشي، الكشاف، الجزء الثالث (الرياض: مکتبة العیکان، ١٩٩٨)، ٤٢٣-٤٢٢.

كلمة روح في سورة النحل: ٢ على شكل المعرفة وهي الروح، في المعنى الدلالي شيء خفية والسماوية، كما وصفها الترمذى أعلاه. في حين المعنى السياقى كلمة الروح ستظهر لمعرفة السياق في ذلك . مع العلم سياق معنى كلمة الروح يمكن أن ينظر إليه من خلال النظر في الكلمات التي تصاحب كلمة روح نفسها ك "ينزل الملائكة ". من هنا نستطيع التحليل أن معنى كلمة "الروح " في التفسير الصابوني و الزمخشري في هذه الآية هو الشيء الذي يمكن أن يحيي قلوب الموتى والجاهل كغذاء يمكن أن تحيي الجسم . ثم عبارة "ينزل الملائكة" متبوعة بكلمة " بالروح من أمره " وهو ما يعني أن الملائكة نزل الروح التي يمكن إحياء قلب ميت هو الوحي . الوحي الذي أنزل من قبل الملائكة على أوامر الله التي تحتوي على أمر للنبي لتحذير الكفار إلى أن لا إله إلا الله، حتى يتسرى للقلب ميت والظلام سيعيش ويضئ مع أنباء عن وحدانية الله.

ب. الإسراء: ٨٥

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۝ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي  
وَمَا أُوتِيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا

عند الصابوني:

(وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي) أي يسألوك يا محمد الكفار عن الروح ما هي؟ وما حقيقتها؟ فقل لهم إنها من الأسرار الخفية التي لا يعلمها إلا رب البرية (وَمَا أُوتِيْتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا) أي وما أُتيتم أيها الناس من العلم إلا شيئاً قليلاً لأن علمكم قليل بالنظر إلى علم الله.<sup>٨٧</sup>

عند الزمخشري:

---

<sup>٨٧</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ١٧٣.

الأكثر على أنه الروح الذي في الحيوان، سأله عن حقيقته فأخبر أنه من أمر الله، أي ما استأثر بعلمه. وعن عبد الله بن بريدة: لقد مضى النبي صلى الله عليه وسلم وما يعلم الروح، وقيل: هو خلق عظيم روحاني أعظم من الملك. وقيل: جبريل عليه السلام. وقيل: القرآن (منْ أَمْرِ رَبِّي) أي من وحيه وكلامه، ليس من كلام البشر. بعثت اليهود إلى قريش أن سلوه عن أصحاب الكهف، وعن ذي القرنين، وعن الروح، فإن أجاب عنها أو سكت فليسبني، وإن أجاب عن بعض وسكت عن بعض فهونبي، وبين لهم القصتين وأبهم أمر الروح وهو مبهم في التوراة، فندموا على سؤالهم (وَمَا أُوتِيْتُمْ) الخطاب عام. وروي أن رسول الله صلى الله عليه وسلم لما قال لهم ذلك قالوا: نحن مختصون بهذا الخطاب أم أنت معنا فيه؟ فقال: بل نحن وأنتم لم نؤت من العلم إلا قليلاً، فقالوا: ما أعجب شأنك: ساعة تقول: (وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتَى خَيْرًا كَثِيرًا)، [البقرة: ٢٦٩] وساعة تقول هذا، فنزلت: (وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَامٌ) [لقمان: ٢٧] وليس ما قالوه بلازم؛ لأن القلة والكثرة تدوران مع الإضافة، فيوصف الشيء بالقلة مضافاً إلى ما فوقه، وبالكثرة مضافاً إلى ما تحته، فالحكمة التي أوتها العبد خير كثير في نفسها؛ إلا أنها إذا أضيفت إلى علم الله فهي قليلة. وقيل: هو خطاب لليهود خاصة؛ لأنهم قالوا النبي صلى الله عليه وسلم: قد أتينا التوراة وفيها الحكمة، وقد تلوت: (وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتَى خَيْرًا كَثِيرًا) [البقرة: ٢٦٩] فقيل لهم: إن علم التوراة قليل في جنب علم الله.<sup>٨٨</sup>

معنى كلمة الروح في سورة الاسراء الآية ٨٥ عند الصابوني حقيقة الروح وعند الزمخشري هي خلق عظيم روحاني أعظم من الملك. وقيل: جبريل عليه السلام. وقيل: القرآن.

<sup>٨٨</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الثالث (الرياض: مكتبة العبيكان،

١٩٩٨-٥٤٩)،

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

في سورة الإسراء: ٨٥ موجود كلمتان من روح بشكل المعرفة يعني "الروح". "كلمة "الروح" في هذه الآية معنى الدلالي هو شيء حساسة جداً والسماوية . كما تحتوى هذه الآية أن الروح في هذه الآية لافت للنظر جداً لسبب غير قادرين على الوصول إليها، ويقول الله في هذه الآية "قل الروح من أمر ربِّي" مما يدل على أن الله وحده يعلمحقيقة الروح، والروح من شؤون الله . مما سبق يمكن أن نرى أن معنى كلمة "الروح" هنا هو جوهر الروح نفسها لأن الله وحده يعلم كيفية تشكيل الروح، وكيف الروح، وكيف يمكن أن تتحول، كيف يمكن للروح تتدفق في الجسم . لا يمكن أن يتحقق مثل هذه المعرفة عن طريق العقل البشري، كما قال الله تعالى "وما أُوتِيتُم من العلم إلا قليلاً" مما يدل على أن الله يعطي القليل جداً من المعرفة للإنسان . فيكون معنى السياقية لكلمة "الروح" في هذه الآية هو جوهر الروح.

ج. غافر: ١٥

رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ  
عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ التَّلاقِ

عند الصابوني:

(رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ) أي عظيم الشأن والسلطان، صاحب الرفعة والمقام العالي (ذُو الْعَرْشِ) أي صاحب العرش العظيم، الذي هو أعظم المخلوقات، ولا شيء يشبهه من مخلوقات الله قال ابن كثير: أخبر تعالى عن عظمته وكرياته، وارتفاع عرشه العظيم العالي على جميع مخلوقاته كالسقف لها، وقد ذكر أن العرش من ياقوتة حمراء ولا يعلم سعته إلا الله وقال أبو السعود: وكون العرش العظيم المحيط بأكناف العالم العلوي والسفلي، تحت ملكته وقبضة قدرته، مما يقضي بكون علو شأنه وعظم

سلطانه، في غايةٍ لا غايةٍ وراءها (يُلْقِي الْرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ) أي ينزل الوحي على من شاء من خلقه، ويختص بالرسالة والنبوة من أراد من عباده، وإنما سمى الوحي روحًا لأنّه يسري في القلوب كسريان الروح في الجسد قال القرطبي: سماه روحًا لأن الناس يحيون به من موت الكفر كما تحيى الأبدان بالأرواح (لِيُنذِرَ يَوْمَ الْتَّلَاقِ) أي ليخوّف الرسول الموحى إليه يوم القيمة الكبرى، حيث يتلقى العباد جمیعاً ليحاسبوا على أعمالهم، ويلتقى الخلق بالخلق في ساعة الحساب قال قتادة: يلتقي فيه <sup>٨٩</sup> أهل السماء بأهل الأرض، والخلق والخلق.

عند الرمخشري:

(رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الْرُّوحَ) ثلاثة أخبار، لقوله: ((هو)) مترتبة على قوله: (الَّذِي يُرِيكُمْ) أو أخبار مبتدأ مذوف، وهي مختلفة تعريفاً وتنكيراً. وقرئ: ((رفيع الدرجات)) بالنصب على المدح. ورفع الدرجات، كقوله تعالى: (ذِي الْمَعَارِج) [المعارج: ٣] وهي مصاعد الملائكة إلى أن تبلغ العرش، وهي دليل على عزّته وملكته . وعن ابن جبير: سماء فوق سماء. والعرش فوقهن. ويجوز أن يكون عبارة عن رفعة شأنه وعلو سلطانه، كما أنّ ذا العرش عبارة عن ملكه. وقيل: هي درجات ثوابه التي ينزلها أولياءه في الجنة (الْرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ) الذي هو سبب الحياة من أمره، يريد: الوحي الذي هو أمر بالخير وبعث عليه، فاستعار له الروح، كما قال تعالى: (أَوَ مَنْ كَانَ مِنَّا فَأَحَيْنَاهُ) [الأنعام: ١٢٢] (لِيُنذِرَ الله أو الملقي عليه: وهو الرسول أو الروح. وقرئ: ((لنذر)) أي: لنذر الروح لأنها تؤثر، أو على خطاب الرسول. وقرئ: ((لينذر يوم التلاق)) على البناء للمفعول (يَوْمَ الْتَّلَاقِ) يوم القيمة،

<sup>٨٩</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٩٦-٩٧

لأن الخالق تلتقي فيه. وقيل: يلتقي فيه أهل السماء وأهل الأرض. وقيل: المعبود والعبد.<sup>٩٠</sup>

معنى كلمة الروح في سورة غافر الآية ١٥ عند الصابوني هي الوحي والرسالة والنبوة وعند الرمخشري هي الذي هو سبب الحياة من أمره، يريد: الوحي الذي هو أمر بالخير وبعث عليه.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة غافر الآية ١٥ بشكل المعرفة يعني "الروح" وهو المعنى الدلالي شيء خفية والسموي . في معنى السياقية لكلمة "الروح" يمكن تحديده من خلال السياق الذي يرد في الكلمة نفسها . في هذه الآية هناك عبارة "رفع الدرجات ذو العرش يلقي الروح من أمره ". عند الصابوني معنى الجملة المذكورة هو قضية نبيلة جداً والمملكة التي لديها درجة عالية، مالك العرش أَيَّ اللَّهُ يَنْزِلُ "الروح" . وعند الرمخشري كلمة "الروح" يعني أنه نظراً للروح لأن هناك حياة، كما كشف القرطبي في تفسير الصابوني أن تلك الروح التي أدت إلى حياة الإنسان من الموت (الكفر) . حتى كلمة "الروح" هنا يعني شيئاً أن يسبب البشر معرفة ومعرفة الخير الذي هو الشيء الذي يحتوي على تحذير للرجل يوم القيمة كقطع التفسير الآية "لينذر يوم التلاق" إن ذلك أن الرسول يعطي يخسون منهم عن يوم القيمة عظيم لجميع سitem الحكم على عمل الإنسان يوم القيمة . لذلك، مع التحذير البشر يخافون أن تفعل شيئاً ما هو سيء ويحبّي قلوبهم لفعل الخيرات. من التفسير المذكور يمكن أن نرى أن معنى كلمة "الروح" في هذه الآية هو الوحي من الله إلى رسوله لتحذير الناس الذين غطوا قلوبهم بالخير حتى بذلك الوحي الذي يجعل حياة الإنسان من الجهل والكفر.

<sup>٩٠</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمخشري، الكشاف، الجزء الخامس (الرياض: مكتبة العبيكان،

٢٣٦، ١٩٩٨)

#### د. المعارض: ٤

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُ  
خَمْسِينَ الْفَ سَنَةً<sup>١١</sup>

عند الصابوني:

(تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ) أي تصعد الملائكة الأبرار وجبريل الأمين الذي خصه الله بالوحى الى الله عز وجل (في يوم كان مقداره خمسين ألف سنة) أي في يوم طوله حسون ألف سنة من سني الدنيا قال ابن عباس: هو يوم القيمة جعله الله على الكافرين مقدار خمسين ألف سنة ثم يدخلون النار للاستقرار قال المفسرون: والجمع بين هذه الآية وبين قوله تعالى في سورة السجدة (في يوم كان مقداره ألف سنة) [السجدة: ٥]: أن القيمة مواقف ومواطن، فيها خمسون موطنًا كل موطن ألف سنة، وأن هذه المدة الطويلة تخف على المؤمن حتى تكون أخف عليه من صلاة مكتوبة.<sup>١٢</sup>

عند الرمخشري:

(تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ) إلى عرشه وحيث ثبّط منه أوامرها (في يوم كان مقداره) كمقدار مدة (خمسين ألف سنة) مما يعد الناس. والروح. جبريل عليه السلام، أفرده لتميزه بفضله. وقيل: الروح خلق هم حفظة على الملائكة، كما أنّ الملائكة حفظة على الناس.<sup>١٣</sup>

<sup>١١</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٤٤٣.

<sup>١٢</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمخشري، الكشاف، الجزء السادس (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)، ٢٠٦.

معنى كلمة الروح في سورة المعارج الآية ٤ عند الصابوني هي جبريل الأمين الذي خصه الله بالوحى الى الله عز وجل وعند الزمخشري هي جبريل عليه السلام، أفرده لتميزه بفضله. وقيل: الروح خلق هم حفظة على الملائكة، كما أنّ الملائكة حفظة على الناس.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة المعارج الآية ٣ على شكل المعرفة "الروح" وهو المعنى الدلالي شيء خفية وهي السماوية .معنى السياقية لكلمة "روحنا" يمكن تحديد من خلال النظر في السياق الوارد في الكلمة .في هذه الآية كما قيل لنا أن الملائكة والروح تصعد إلى الله في يوم واحد .كما يفسر الصابوني والزمخشري أن الملائكة والروح تصعد إلى عرش الله الذي يأخذ يوم واحد أو ٥٠٠٠ (خمسين ألف) سنوات وفقا لتعداد في الدنيا. في هذه الآية يدل على أن جميع الملائكة تصعد إلى عرش الله .في هذه الآية كلمة "الروح" يسبقها "و" و "الملائكة" التي تتألف من عبارة "الملائكة والروح" مما يدل على أن كلمة ويشمل "الروح" الملائكة .من هنا يمكن أن نرى أن ملاكا يدعى "الروح" لم تدرج في فئة "الملائكة" ، ولكنه يحتفظ اسم "الروح" .وهذا يدل على أن الطريقة الخاصة وملائكة عظيم جدا اسمه "الروح" وذلك خصرص ذكره في كلام الله.

وقد سبق بيان ذلك في التفسيرات السابقة أن الروح هي فخم للغاية و قريب جدا من مجد الله وذكر لجبريل عليه السلام موثوق جدا ولهما واجب باعتباره حامل الوحى، كما هو موضح أيضا في تفسير الصابوني و الزمخشري أن كلمة "الروح" في هذه الآية هو جبريل عليه السلام، بسبب الجد الذي يختلف من الملائكة الأخرى.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفَّاً لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ  
أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا

عند الصابوني:

(يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفَّاً) أي في ذلك اليوم الرهيب يقف جبريل والملائكة مصطفين خاشعين (لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا) أي لا يتكلم أحد منهم إِلَّا من أذن الله له بالكلام والشفاعة ونطق بالصواب قال الصاوي: وإذا كان الملائكة الذين هم أفضل الخائق وأقربهم من الله لا يقدرون أن يشفعوا إِلَّا بإِذنه، فكيف يملك غيرهم؟<sup>٩٣</sup>.

عند الرمخشي:

(يَوْمَ يَقُومُ) متعلق بلا يملكون، أو بلا يتكلمون. والمعنى: إنَّ الذين هم أفضل الخائق وأشرفهم وأكثربهم طاعة وأقربهم منه وهم الروح والملائكة لا يملكون التكلم بين يديه، فما ظنك بمن عداهم من أهل السموات والأرض؟ والروح: أعظم خلقاً من الملائكة وأشرف منهم وأقرب من رب العالمين. وقيل: هو ملك عظيم ما خلق الله بعد العرش خلقاً أعظم منه. وقيل: ليسوا بالملائكة، وهم يأكلون. وقيل: جبريل. هما شريطتان: أن يكون المتكلم منهم مأذوناً له في الكلام. وأن يتكلم بالصواب فلا يشفع لغير مرتضى، لقوله تعالى: (وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ أُرْتَضَى) [الأنبياء: ٢٨].<sup>٩٤</sup>

<sup>٩٣</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٥١٠.

<sup>٩٤</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمخشي، الكشاف، الجزء السادس (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)، ٣٠٢-٣٠٣.

معنى كلمة الروح في سورة النبأ الآية ٣٨ عند الصابوني هي جبريل وعند الزمخشري هي أعظم خلقاً من الملائكة وأشرف منهم وأقرب من رب العالمين. وقيل: هو ملك عظيم ما خلق الله بعد العرش خلقاً أعظم منه. وقيل: ليسوا بالملائكة، وهم يأكلون. وقيل: جبريل.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة النبأ الآية ٣٨ على شكل المعرفة، أي "الروح" وهو المعنى الدلالي شيء خفية والسماوية . في حين أن المعنى السياقي كلمة "الروح" في هذه الآية هو نفس معنى المعنى السياقي كلمة "الروح" في سورة المعارج الآية ٤ يعني بمعنى جبريل عليه السلام لأنها تحتوي على نفس السياق أن ذكر "الروح" و "الملائكة" كرس ذكر في كلام الله . في تفسير آزرمخشري أن التخصص ذكر كلمة "الروح" في هذه الآية لأن "الروح" هنا هو الملك من أعظم، أ Noble ، والأكثر بالقرب من الله أن جبريل هناك آراء تقول إن جبريل في هذه الآية ما يكون المتحدث الذي سمح الله، وقال صوابا، لأنه في هذه الآية عند الصابوني أن الملائكة لا يتكلمون أي شيء ولكن بإذن الله ومحمده وعظمته تحت العرش يمكن أن يكون يسمح المتحدث.

و.القدر: ٤

تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ  
أَمْرٍ

عند الصابوني:

(تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ) أي تنزل الملائكةُ وجبريل إلى الأرض في تلك الليلة بأمر ربهم من أجل كل أمر قدره الله وقضاه لتلك

السنة إلى السنة القابضة، وهذا هو الوجه الثاني من فضلها، والوجه الثالث قوله تعالى (سَلَامٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعَ الْفَجْرِ) أي هي سلام من أول يومها إلى طلوع الفجر، تسلّم فيها الملائكة على المؤمنين، ولا يُقدر الله فيها إلا الخير والسلامة لبني الإنسان.<sup>٩٥</sup>

عند الزمخشري:

(تَنَزَّلَ) إلى السماء الدنيا، وقيل: إلى الأرض (وَالرُّوحُ) جبريل. وقيل: خلق من الملائكة لا تراهم الملائكة إلا تلك الليلة (مِنْ كُلِّ أَمْرٍ) أي: تنزل من أجل كل أمر قضاه الله لتلك السنة إلى قابل. وقرىء: ((من كل أمرٍ)) أي: من أجل كل إنسان. وقيل: لا يلقون مؤمناً ولا مؤمنة إلا سلموا عليه في تلك الليلة (سَلَامٌ هِيَ) ما هي إلا سلامة، أي: لا يقدر الله فيها إلا السلامة والخير، ويقضي في غيرها بلاء وسلامة. أو: ما هي إلا سلام لكثرة ما يسلمون على المؤمنين. وقرىء: ((مطلع)) بفتح اللام وكسرها.<sup>٩٦</sup>

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: من قرأ سورة القدر أعطي من الأجر  
كم من رمضان وأحيا ليلة القدر.<sup>٩٧</sup>

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

معنى كلمة الروح في سورة القدر الآية ٤ عند الصابوني هي جبريل وعند الزمخشري هي جبريل. وقيل: خلق من الملائكة لا تراهم الملائكة إلا تلك الليلة.

<sup>٩٥</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٥٨٥

<sup>٩٦</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الخامس (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)، ٤١٠

<sup>٩٧</sup> نفس المرجع، ٤١٠

كلمة روح في سورة القدر الآية ٤ على شكل المعرفة يعني "الروح" وهو المعنى الدلالي شيء خفية وهي السماوية . في حين أن معنى كلمة "الروح" المحتوى هو جبريل كما هو موضح في سورة النبأ الآية ٣٨ وسورة المعارج الآية ٤ أن كلمة "الروح" التي عطف مع كلمة "الملائكة" هو اسم إشارة خاصة لجبريل عليه السلام.

معنى سياقية لكلمة الروح الواردة في سورة النحل الآية ٢، سورة الإسراء الآية ٨٥، سورة غافر الآية ٥، سورة المعارج الآية ٤، سورة النباء الآية ٣٨ وسورة القدر الآية ٤ هو الوحي، جوهر الروح، وجبريل عليه السلام.

##### ٥. كلمة "روحنا" يذكر ثلاث مرات

أ. مريم: ١٧

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

عند الصابوني:

(فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا) أي جعلت بينها وبين قومها ستراً وحاجزاً (فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوْحَنَا) أي أرسلنا إليها جبريل عليه السلام (فتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا) أي تصور لها في صورة البشر التام الخلقة قال ابن عباس: جاءها في صورة شاب أبيض الوجه جعد الشعر مستوى الخلقة قال المفسرون: إنما تمثل لها في صورة الإنسان لتسانس بكلامه ولا تنفر عنه، ولو بدا لها في الصورة الملكية لنفترت ولم تقدر على السماع لكلامه، ودل على عفافها وورعها أنها تعوذ بالله من تلك الصورة الجميلة الفائقة في الحسن.<sup>٩٨</sup>

<sup>٩٨</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٢١٣

عند الزمخشري:

(إِذْ) بدل من (مَرِيمَ) بدل الاشتتمال، لأنّ الأحيان مشتملة على ما فيها. وفيه أنّ المقصود بذكر مريم ذكر وقتها هذا، لوقوع هذه القصة العجيبة فيه. والانتباذ : الاعتزال والانفراد، تخلت للعبادة في مكان مما يلي شرقى بيت المقدس، أو من دارها معزولة عن الناس. وقيل: قعدت في مشرفة للاغتسال من الحيض محتاجة بحائط أو بشيء يسترها، وكان موضعها المسجد، فإذا حاضت تحولت إلى بيت خالتها، فإذا طهرت عادت إلى المسجد، فبینا هي في مغسلتها أتاهها الملك في صورة آدمي شاب أمرد وضيء الوجه جعد الشعر سويّ الخلق، لم ينتقص من الصورة الآدمية شيئاً. أو حسن الصورة مستوى الخلق، وإنما مثل لها في صورة الإنسان لتنسأنس بكلامه ولا تنفر عنه، ولو بدا لها في الصورة الملكية لنفترت ولم تقدر على استماع كلامه. ودلّ على عفافها وورعها أنها تعوذت بالله من تلك الصورة الجميلة الفائقة الحسن، وكان تمثيله على تلك الصفة ابتلاء لها وسبراً لعفتها. وقيل: كانت في منزل زوج اختها زكرياً ولها محراب على حدة تسكنه، وكان زكرياً إذا خرج أغلق عليها الباب، فتمنت أن تجد خلوة في الجبل لتفلت رأسها، فانفجر السقف لها فخرجت فجلست في المشرفة وراء الجبل فأتاهما الملك. وقيل: قام بين يديها في صورة ترب لها اسمه يوسف من خدم بيت المقدس . وقيل: إنّ النصارى اخنوت المشرق قبله لانتباذ مريم مكاناً شرقياً الروح : جبريل، لأنّ الدين يحيا به وبوحيه. أو سماه الله روحه على الجاز محبة له وتقربياً، كما تقول لحبيبك: أنت روحي. وقرأ أبو حية: ((روحنا)) بالفتح؛ لأنّه سبب لما فيه روح العباد، وإصابة الروح عند الله الذي هو عدّة المقربين في قوله: (فَإِنَّ كَانَ مِنَ الْمُقْرَبِينَ) [الواقعة: ٨٨] فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ [٨٩-٨٨] أو لأنّه من المقربين <sup>٩٩</sup> وهم الموعودون بالروح، أي مقربنا وذا روحنا.

<sup>٩٩</sup> للعلامة حajar اللہ ابی القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الرابع (الرياض: مکتبۃ العیکان،

١١)، ١٩٩٨

معنى كلمة رونا في سورة مريم الآية ١٧ عند الصابوني هي جبريل عليه السلام وعند الرمخنيري هي جبريل، لأنّ الدين يحيى به وبوجهه.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة مريم: ١٧ هو ترتيب الاضافة هما "روننا" .معنى الدلالي هو الارواح مملوكة لنا اي الله .في حين أن المعنى السياقي كلمة "روننا" مع العلم أولا سياق الواردة في الكلمة "روننا" في حد ذاته .من خلال النظر في الكلمة السابقة " فأرسلنا" مما يعني أن الله أرسل روننا التي يمكن أن تكون مشوهه مثل الإنسان .ولا سيما آيات سورة مريم قبل وبعد الآية ١٧ يقول حول كيفية مريم حامل من دون لمسة من رجل .في فترة الحمل ، وسوف مريم تلد ابنا الذي سيصبح رسولا نبيا من الله اسمه عيسى ، لذلك أرسل الله "روننا" التي يمكن أن تتحول إلى رجل من شأنها إيصال أمر الله لمريم أن الله سيعطيها ابنا طاهرا كما يقول الله تعالى في الآية بعد ذلك هي سورة مريم: ١٩

عبارة " فأرسلنا روننا" يشير إلى أن الله بعث الروح التي سوف ينقل الوحي أو أمر الله .انظر الوصف أعلى السياق أن معنى الكلمة "روننا" في هذه الآية هو جبريل الذي شغل منصب الناقل كما تكشفت أو صايا الله .

ب. الأنبياء: ٩١

وَالَّتِيْ أَحْصَنْتُ فَرَجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوْحِنَا  
وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

عند الصابوني:

(وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا) أي واذكر مريم البتول التي أعفت نفسها عن الفاحشة وعن الحلال والحرام كقوله (وَلَمْ يَمْسِسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا) [مريم: ٢٠] قال ابن كثير: ذكر تعالى قصة مريم وابنها عيسى مقرونة بقصة زكريا وابنه يحيى لأن تلك مربوطة بهذه فإنها إيجاد ولد من شيخ كبير قد طعن في السن وامرأة عجوز لم تكن تلد في حال شبابها، وهذه أعجب فإنها إيجاد ولد من أنثى بلا ذكر ولذلك ذكر قصة مريم بعدها (فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا) أي أمرنا جبريل فنخ في فتحة درعها - قميصها - فدخلت النفحة إلى جوفها فحملت بعيسى، وأضاف الروح إليه تعالى على جهة التشريف (وَجَعَلْنَاهَا وَأَبْنَهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ) أي وجعلنا مريم مع ولدها عيسى علاماً وأعجوبة للخلق تدل على قدرتنا الباهرة ليعتبر بها الناس.<sup>١٠٠</sup>

عند الرمحشري:

(أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا) إحصاناً كلياً من الحلال والحرام جميعاً كما قالت: (وَلَمْ يَمْسِسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا) [مريم: ٢٠]. فإن قلت: نفخ الروح في الجسد عبارة عن إحياءه. قال الله تعالى: (فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُوحِي) [الحجر: ٢٩] أي أحيته. وإذا ثبت ذلك كان قوله: (فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا) ظاهر الإشكال؛ لأنه يدل على إحياء مريم قلت: معناه نفخنا الروح في عيسى فيها، أي: أحيناه في جوفها. ونحو ذلك أن يقول الزمار: نفخت في بيت فلان، أي: نفخت في المزار في بيته. ويجوز أن يراد: وفعلنا النفخ في مريم من جهة رونا وهو جبريل عليه السلام؛ لأنه نفخ في جيب درعها فوصل النفخ إلى جوفها. فإن قلت: هلا قيل آيتين كما قال: (وَجَعَلْنَا

<sup>١٠٠</sup> محمد علي الصابوني، صفة التفاسير المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٢٧٤.

اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ [اعْتَدَيْنَ] (الإِسْرَاءٌ: ١٢) ؟ قلتُ: لَأَنَّ حَالَهُمَا مُجْمُوعُهُمَا آيَةٌ وَاحِدَةٌ، وَهِيَ وَلَادُهَا إِيَاهُ مِنْ غَيْرِ فَحْلٍ.<sup>١٠١</sup>

معنى الكلمة روحنا في سورة الأنبياء الآية ٩١ عند الصابوني هي أمرنا جبريل وعند الزمخشري هي جبريل عليه السلام.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح الواردہ في سورة الأنبياء: ٩١ تكون من شكل الاضافة يعني "روحنا". الكلمة "روحنا" في المعنى الدلالي بروح ملك، في حين السياق علينا أولاً معرفة السياق الذي يرد في الكلمة "روحنا". في هذه الآية هناك عبارة "فَنَفَخْنَا فِيهَا" المتبع بعبارة "من روحنا". الكلمة "فيها" بعد "فَنَفَخْنَا" عند الصابوني والزمخشري يعني "لَهَا مَرِيمَ الْجَسْمَ" تليها الكلمة "من روحنا" والتي تعني الروح لنا (الله) الذي يسبب حمل مريم. ولكن الروح المشار إليها في هذه الآية هي الروح التي خدمت لضربة في جسد مريم حتى حاملاً هبوبها. رواه الذي شغل منصب مثل الله للتعبير عن الوحي أو علامات الرسل النبوية من الله جبريل وكذلك قد قيل من قبل الزمخشري في تصريحاته أن عبارة "فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ روحنا" يعني نحن نفعل ثقب ضد مريم من الجانب الذي جبريل كان اسمه "روح" وكلمة "روحنا" قال الروح إلى الاعتماد جبرائيل على أساس تمجيد لأن جبرائيل هو روح أشد من المجد كما هو موضح سابقاً.

ج. التحرير: ١٢

---

<sup>١٠١</sup> للعلامة حار الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الرابع (الرياض: مكتبة العبيكان،

١٩٩٨، ١٦٣-١٦٤)

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِيْ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ  
مِنْ رُوْحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ مِنْ  
الْقَانِتِينَ<sup>٤</sup>

عند الصابوني:

(فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ رُوْحِنَا) أي فنخ رسولنا جبريل في فتحة جييها، فوصل أثر ذلك إلى فرجها فحملت بعيسى قال ابن كثير: إن الله بعث جبريل فتمثل لها في صورة بشر، وأمره أن ينفح بفيه في جيب درعها، فنزلت النفخة فولجت في فرجها فكان منه الحمل بعيسى عليه السلام (وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ) أي وآمنت بشرائع الله القدسية، وكتبه السماوية (وَكَانَتْ مِنْ الْقَانِتِينَ) أي وكانت من القوم المطيعين، العابدين لله عز وجل، وهو ثناءً عليها بكثرة العبادة والطاعة، والخشوع، وفي الحديث (كمل من الرجال كثير، ولم يكمل من النساء إلا آسية امرأة فرعون، ومريم ابنة عمران، وخدیجة بن خویلد، وفضل عائشة على النساء كفضل الشريد على سائر الطعام).<sup>١٠٢</sup>

عند الرمخشري:

(فِيهِ) في الفرج. وقرأ ابن مسعود: فيها، كما قرئ في سورة الأنبياء، والضمير للجملة، وقد مرّ لي في هذا الظرف كلام. ومن بدع التفسير: أن الفرج هو جيب الدرع، ومعنى أحصنته: معنته جبريل، وأنه جمع في التمثيل بين التي لها زوج والتي لا زوج لها تسلية للأرامل وتطيبا لأنفسهن (وَصَدَّقَتْ) قرئ بالتشديد والتحفيف على أنها جعلت الكلمات والكتاب صادقة، يعني: وصفتها بالصدق، وهو معنى التصديق

<sup>١٠٢</sup> محمد علي الصابوني، صفة التفاسير المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٤١٢-٤١٣.

بعينه. فإن قلت: فيما في كلمات الله وكتبه؟ قلت: يجوز أن يراد بكلماته: صحفه التي أنزلها على إدريس وغيره، سماها كلمت لقصرها، وبكتبه: الكتب الأربع، وأن يراد جميع ما كلام الله به ملائكته وغيرهم، وجميع ما كتبه في اللوح وغيره. وقرئ: ((بكلمة الله وكتابه)), أي بعيسى وبالكتاب المنزلي عليه وهو الإنجيل. فإن قلت: لم قيل (من القَاتِنِينَ) على التذكير، قالت: لأن القنوت صفتة تشتميل من قنت من القبيلين، فغلب ذكروره على إناشه. و(من) للتبعيض ويجوز أن يكون لابتداء الغاية، على أنها ولدت من القاتتين، لأنها من أعقاب هارون أخي موسى صلوات الله عليهمما. وعن النبي صلى الله عليه وسلم: ((كمل من الرجال كثير، ولم يكمل من النساء إلا أربع: آسية بيت مزاحم امرأة فرعون، ومريم ابنة عمران، وخدیجة بنت خویلد، وفاطمة بنت محمد. وفضل عائشة على النساء كفضل الثريد على سائر الطعام)) وأما ما روي أن عائشة سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم كيف سمى الله المسلمة؟ تعنى مریم، ولم يسم الكافرة؟ فقال: بعضا لها: قالت: وما اسمها؟ قال: اسم امرأة نوح ((واعلة)) واسم امرأة لوط ((واهله)) فحدث أثر الصنعة عليه ظاهر بين، ولقد سمى الله تعالى جماعة من الكفار بأسمائهم وكناهم، ولو كانت التسمية للحب وتركها للبغض لسمى آسية، وقد قرن بينها وبين مریم في التمثيل للمؤمنين، وأبي الله إلا أن يجعل للموضوع أمارة تم عليه، وكلام رسول الله صلى الله عليه وسلم أحکم وأسلم من ذلك.<sup>١٠٣</sup>

عن رسول الله صلى الله عليه وسلم: ((من قرأ سورة التحریم آتاه الله توبۃ  
نصوحا)).<sup>١٠٤</sup>

---

<sup>١٠٣</sup> للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمذاني، الكشاف، الجزء السادس (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨-١٦٦٨).

<sup>١٠٤</sup> نفس المرجع، ١٦٨.

معنى كلمة رونا في سورة التحرير الآية ١٢ عند الصابوني هي جبريل وعند الزمخشري هي لم يذكر هنا لسبب ذكره في سورة الأنبياء الآية ٩١.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة التحرير الآية ١٢ على شكل الإضافة "روننا" وهو الدلالي بمعنى روح لنا (الله). معنى السياقية لكلمة "روننا" يمكن تحديده من خلال النظر في السياق الذي وردت تلك الكلمة. في هذه الآية هناك عبارة "فنهخنا فيه من روننا" وعند الصابوني المراد بالآية السابقة أن الله أمر رسوله يعني "روننا" لضربة في جيب قميص مريم ولذلك حملت مريم هبوبه. كلمة "فيه" على قطعة من الآية السابقة بواسطة عند الزمخشري بمعنى في العانة أثناء وقراءة ابن مسعود "فيه" مع "فيها" لأنها كما في سورة الأنبياء الآية ٩١ حيث الضمير يعود إلى الجملة، بحيث آثر الزمخشري يفسر كلمة "فيه" كيس الصفن. معنى السياقية لكلمة "روننا" على ما يبدو بعد مشاهدة الشرح السابقة والتي يظهر أن الله أمر "روننا" أن الله أرسل رسلاً الذين لديهم واجب تبليغ الوحي أو وصية من الله مباشرة لعباده الذي يشاء، حتى أن الرسول هو يبلغ ارسال الوحي هو جبريل عليه السلام.

معنى سياقية لكلمة روننا الواردة في سورة مريم الآية ١٨، سورة الأنبياء الآية ٩١ وسورة التحرير الآية ١٢ هو جبريل عليه السلام.

## ٦. كلمة "روحه" يذكر مرة

أ. السجدة: ٩

ثُمَّ سَوَّى هُوَ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ

عند الصابوني:

(ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ) أي قومٌ أعضاءه، وعدّل خلقته في رحم أمّه، ونفح بعد ذلك فيه الروح، فإذا هو في أكمل صورة وأحسن تقويم قال أبو السعود: وأضاف الروح إليه تعالى تشريفاً للإنسان، وإيزاناً بأنه خلق عجيب، وصنع بديع، وأن له شأنًا جليلةً مناسبةً إلى حضرة الربوبية (وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ) أي وخلق لكم هذه الحواس: السمع لسمعوا به الأصوات، والبصر لتبرروا به الأشخاص، والعقل لدركونا به الحق والهدى (قَلِيلًا مَا شَكُرُونَ) أي قليلاً شكركم ربكم.<sup>١٠٥</sup>

عند الرمخشي:

(أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ) حسنة، لأنّه ما من شيء خلقه إلا وهو مرتب على ما اقتضته الحكمة وأوجبه المصلحة؛ فجميع المخلوقات حسنة وإن تفاوتت من حسن وأحسن، كما قال: (لَقَدْ خَلَقْنَا إِلَيْنَا إِنْسَانًا فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ) [التين: ٤] وقيل: علم كيف يخلقه من قوله: قيمة المرء ما يحسن. وحقيقة. يحسن معرفته أي يعرفه معرفة حسنة بتحقيق وإتقان. وقريء ((خلقه)) على البدل، أي: أحسن، فقد خلق كل شيء. وخلقه: على الوصف، أي: كل شيء خلقه فقد أحسن. سميت الذريّة نسلاً؛ لأنها تنسل منه، أي: تنفصل منه وتخرج من صلبه ونحوه قوله للولد: سليل ونجيل، و(سَوَّهُ) قومه، كقوله تعالى: (فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ) [التين: ٤] ودل بإضافة الروح إلى ذاته على أنه خلق عجيب لا يعلم كنهه إلا هو، كقوله: (وَيَسْتَأْتُونَكَ عَنِ الرُّوحِ) الآية [الإسراء: ٨٥]، كأنه قال: ونفح فيه من الشيء الذي اختص هو به وبمعرفته.<sup>١٠٦</sup>

<sup>١٠٥</sup> محمد علي الصابوني، صفوۃ التفاسیر المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٥٠٢-٥٠٣.

<sup>١٠٦</sup> للعلامة حار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمخشي، الكشاف، الجزء الخامس (الرياض: مكتبة العبيكان، ١٩٩٨)، ٢٩.

معنى كلمة روحه في سورة السجدة الآية ٩ عند الصابوني هي الروح وعند الزمخشري هي خلق عجيب لا يعلم كنهه إلا هو.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة السجدة في الآية ٩ بشكل ترتيب الاضافة يعني "روحه" التي في المعنى الدلالي يعني روح يملكه الله ، في حين أن المعنى السياقي كلمة "روحه" يمكن معرفتها ترى السياق الواردة فيه. كلمة "روحه" مجهزة عبارة "ثم سوه ونفح فيه من روحه" والتي وعند الصابوني معنى الجملة هو مجموعة من جسمه، وتحقيق التوازن بين ما حدث في بطن أمه ثم يتم نفح الروح وذلك لتشكيل الكمال، وأفضل الخلق. حتى قال الصابوني و الزمخشري أن روح الاعتماد على هذه المادة لجد الله هو إنسان أن الرجل هو خلق فريدة من نوعها (السحر) ويكون لها حالة ينسجم مع الألوهية. لا يعرفه إلا الله.

وأظهرت كلمة "روحه" وهو اضافة روح الى ذات الله يدل على أن الله وحده يعلم عن ذلك ولكن كلمة "روحه" يدل على خلق رجل خاص جدا ويحتوي على السحر الذي تم تكريمه مع رسو الروح لجواهر الله. وهذا يدل على أن الرجل حصل على هدية عظيمة من الله. فيكون معنى كلمة "روحه" في هذه الآيات هو حياته .

معنى سياقية لكلمة روحه الواردة في سورة السجدة الآية ٩ هو حياته لأن منح الحياة هو من عمل الله وحده، فأي مخلوق مهما علا قدره فهو لا يملك منح الحياة لآخرين .

## ٧. كلمة "روحًا" يذكر مرة

أ. الشورى: ٥٢

وَكَذِلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۖ مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا  
الْكِتَبُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِيْ بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا  
وَإِنَّكَ لَتَهْدِيْ ۝ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

عند الصابوني:

(وَكَذِلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا) أي وكما أوحينا إلى غيرك من الرسل أوحينا إليك يا محمد هذا القرآن، وسمّاه روحًا لأن فيه حياة النفوس من موت الجهل، وكان مالك بن دينار يقول: يا أهل القرآن ماذا زرع القرآن في قلوبكم؟ فإن القرآن ربّع القلوب كما أنّ الغيث ربّع الأرض (مَا كُنْتَ تَدْرِيْ مَا الْكِتَبُ وَلَا إِيمَانُ) أي ما كنت يا محمد تعرف قبل الوحي ما هو القرآن، ولا كنت تعرف شرائع الإيمان ومعالمه على وجه التفصيل (وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِيْ بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا) أي ولكن جعلنا هذا القرآن نوراً وضياءً هدي به عبادنا المتّقين (وَإِنَّكَ لَتَهْدِيْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ) أي وإنك يا محمد لترشد إلى دين قيم مستقيم هو الإسلام.<sup>١٠٧</sup>

عند الزمخشري:

(رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا) يريده: ما أوحى إليه، لأنّ الخلق يحيون به في دينهم كما يحيى الجسد بالروح. فإن قلت: قد علم أنّ رسول الله صلى الله عليه وسلم: ما كان يدرّي ما القرآن قبل نزوله عليه؛ فما معنى قوله: (وَلَا إِيمَانُ) والأنبياء لا يجوز عليهم إذا عقلوا وتمكنوا من النظر والاستدلال أن يخطئهم الإيمان بالله وتوحيده، ويجب أن يكونوا معصومين من ارتكاب الكبائر ومن الصغائر التي فيها تنفير قبل المبعث وبعد المبعث، فكيف لا يعصّون من الكفر؟ قلت: بالإيمان اسم يتناول أشياء بعضها الطريق إليه

<sup>١٠٧</sup> محمد علي الصابوني، صفة التفاسير المجلد الثالث (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ١٤٧

العقل، وبعضها الطريق إليه السمع، فعنى به ما الطريق إليه السمع دون العقل؛ وذلك ما كان له فيه علم حتى كسبه بالوحي. ألا ترى أنه قد فسر الإيمان في قوله تعالى: (وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ) [البقرة: ١٤٣]؛ بالصلوة؛ لأنها بعض ما يتناوله الإيمان (مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا) من له لطف ومن لا لطف له، فلا هداية بتحدي عليه.<sup>١٠٨</sup>

معنى كلمة روحًا في سورة الشورى الآية ٥٢ عند الصابوني هي القرآن، وسمّاه روحًا لأن فيه حياة النفوس من موت الجهل، وعند الزمخشري هي ما أوحي إليه، لأن الخلق يحيون به في دينهم كما يحيي الجسد بالروح.

وبعد جمع البيانات، ويمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة الروح في الآية ٥٢ من سورة الشورى بشكل المصدر يعني روحًا بالدلالي بمعنى روح أو شيء خفية. في حين روحًا المعنى السياقي كلمة سيعرف بعد رؤية أو معرفة السياق الواردة في الكلمة نفسها. في هذه الآية تشمل الكلمة أو حيناً تبين أن الله قد كشف روحًا بإذن الله لاعطاء تعليمات محمد الذي لا يعرف ما هو الإيمان بأن الله تقدم أدلة أو تكشف روحًا فيها مشغولات الحقيقة على الجهل. معنى الكلمة روحًا يمكن أن يكون معروفاً من خلال تفسير أو السياق الذي تم وصفه في السابق، الذي يحتوي شيئاً عن الحقيقة التي عرضت على النبي محمد. كما نعلم أن أعظم معجزة وهي ملوكه من قبل النبي محمد الذي يحتوي تعليمات في الحياة هو القرآن الكريم كما ذكر الصابوني والزمخشري أن الكلمة روحًا يعني شيء يمكن أن توفر الحياة والتوجيه في الدينية، وبالتالي يمكن لتحبي النفس من الجهل.

<sup>١٠٨</sup> للعلامة حارث الله أبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري، الكشاف، الجزء الخامس (الرياض: مكتبة العبيكان،

٤٢٣-٤٢٢، ١٩٩٨)

معنى سياقية لكلمة روحًا الواردة في سورة الشورى الآية ٥٢ هو القرآن الكريم.

#### ٨. كلمة "الروح الأمين" يذكر مرة

أ. الشعراء: ١٩٣

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ۝

عند الصابوني:

(وَإِنَّهُ لَتَنْزِيلٌ رَبِّ الْعَالَمِينَ) أي وإن هذا القرآن المعجز لتنزيل رب الأرباب (نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ) أي نزل به أمين السماء جبريل عليه السلام (عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنْذِرِينَ) أي أنزله على قلبك يا محمد لحفظه وتنذر بآياته المكذبين.<sup>١٠٩</sup>

عند الرمخشي:

(وَإِنَّهُ) وإن هذا التنزيل، يعني: ما نزل من هذه القصص والآيات. المراد بالتنزيل: المنزل . والباء في (نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ) ونزل به الروح، على القراءتين للتعدية. ومعنى (نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ) جعل الله الروح نازلاً به (عَلَىٰ قَلْبِكَ) أي: حفظكه وفهمك إياه، وأثبته في قلبك إثبات مالاً ينسى، كقوله تعالى: (سَنُرِئُكَ فَلَا تَنْسَىٰ) [الأعلى:

١١٠.]

<sup>١٠٩</sup> محمد علي الصابوني، صفتة التفاسير المجلد الثاني (بيروت: دار القرآن الكريم، ١٩٨١)، ٣٩٥

<sup>١١٠</sup> للعلامة حار الله أبي القاسم محمود بن عمر الرمخشي، الكشاف، الجزء الرابع (الرياض: مكتبة العبيكان،

١٩٩٨)، ١١٤.

معنى الكلمة الروح الأمين في سورة الشعراة الآية ١٩٣ عند الصابوني هي جبريل عليه السلام وعند الزمخشري لم يذكر في هذه السورة.

وبعد جمع البيانات، يمكن للباحثة تحليل كما يلي:

كلمة روح في سورة الشعراة: ١٩٣ هو ترتيب الصفة الذي يوصف بكلمة الأمين يعني "الروح الأمين". في صياغة الدلالات "الروح الأمين" تعني "روح جديرة بالثقة". في حين معرفة معنى لسياق عبارة "الروح الأمين" بحاجة إلى معرفة السياق الواردة في الكلمة. السياق والتي سيتم استخدامها في البحث عن معنى الكلمة هو سياق اللغة المستخدمة. في هذه الآية هناك صيغة "نزل به" ونرى في الآية السابقة "وإنه لتنزيل رب العالمين" (سورة الشعراة: ١٩٢) عند الزمخشري الكلمة "وإنه" يعني هنا "وإن هذا لتنزيل" مما يعني أن ما يوحى . نرى رأي الزمخشري عن تفسير سورة الشعراة في الآية ١٩٢ يعني أن ما كشفت عنه "رب العالمين" هو الشيء الذي يحتوي على تحذير للكاذبين الذين كان يطلق عليه الآية التالية هي الآية ١٩٤ "على قلبك لتكون من المندرين ". ويرد شيء يحتوي على تحذيرات أو اخبار متهمس في القرآن أن الغرض من الآية ١٩٢ هو أن الله أنزل القرآن إلى قلب محمد . لمعرفة من هو المسؤول لخوض القرآن التي نراها في الآية ١٩٣ "نزل به الروح الأمين" ، وحرف (ب) في الآية (ب) عند الزمخشري هو للتعميدية تبين أن الله جعل "الروح الأمين" ينزل بحمل القرآن . الكلمة "الروح الأمين" يدل إلى جبريل لأن جبريل هو وكيل الله لتبلیغ وحي الله والقرآن إلى النبي محمد . وذكر "الروح الأمين" لجبريل هو الروح العظمية التي جعل الله مخلوقاً أبداً لن يكذب في نقل رسالة الله إلى عباده الذي اختاره . معنى السياقية لكلمة "الروح الأمين" في هذه الآية هو جبريل.

معنى سياقية لكلمة روح الأمين الواردة في سورة الشعراة الآية ٩ هو جبريل عليه السلام.

## الفصل الرابع

### الخاتمة

#### أ. الخلاصة

ومن البيان السابق استخلص الباحثة النتائج التالية كما يلى:

١. إن الآيات التي تتضمن على كلمة الروح في القرآن الكريم وهي تمثل على واحد وعشرين كلمة في ثمانية عشر سورة، وهي سورة البقرة الآية ٨٧ و ٢٥٣، سورة النساء الآية ١٧١، سورة المائدة الآية ١١٠، سورة الحجر الآية ٢٩، سورة النحل الآية ٢ و ١٠٢، سورة الإسراء الآية ٨٥، سورة مريم الآية ١٧، سورة الأنبياء الآية ٩١، سورة الشعراء الآية ١٩٣، سورة السجدة الآية ٩، سورة ص الآية ٧٢، سورة غافر الآية ١٥، سورة الشورى الآية ٥٢، سورة المحادلة الآية ٢٢، سورة التحرير الآية ١٢، سورة المعارج الآية ٤، سورة النباء ٣٨ وسورة القدر الآية ٤.

٢. معنى كلمة الروح سياقيا في القرآن الكريم سبعة معان كما يلى:

أ. معنى جبريل عليه السلام في سورة البقرة الآية ٨٧ و ٢٥٣، سورة المائدة الآية ١١٠، سورة النحل الآية ١٠٢، سورة مريم الآية ١٧، سورة الأنبياء الآية ٩١، سورة الشعراء الآية ١٩٣، سورة التحرير الآية ١٢، سورة المعارج الآية ٤، سورة النباء الآية ٣٨ وسورة القدر الآية ٤.

ب..معنى عيسى عليه السلام في سورة النساء الآية ١٧١

ج..معنى نصر في سورة المحادلة الآية ٢٢

د. معنى الحياة في سورة الحجر الآية ٢٩، سورة ص الآية ٧٢ وسورة

#### السجادة الآية ٩

هـ. معنى الوحي في سورة النحل الآية ٢، سورة وسورة غافر الآية

. ١٥

وـ. معنى جوهر الروح في سورة الإسراء الآية ٨٥

زـ. معنى القرآن الكريم في سورة الشورى الآية ٥٢

#### بـ. الإقتراحات

١. تتعلق بنتائج البحث المحدود، يحتاج هذا البحث الآخر بتفسير القرآن في أوسع الموضع وأعمل حتى بيانا تماما عنها.

٢. عسى أن يكون نافعا ومراجعا لطلاب الجامعة خاصة لطلاب شعبة اللغة العربية وآدتها في تطور ونشأة علوم اللغة العربية وخاصة علم الدلالة عن معنى كلمة الروح في القرآن الكريم.

٣. ومن المرجو أن يجعل الباحثون الآخرون هذا البحث منطلقاً للبحوث الأخرى المتعلقة بلغة القرآن في موضوع متنوع وأوسع، لذاك سيظهر التواهي اللغوية القرآنية الأخرى لزيادة معرفة المعلقة بالقرآن من الناحية الخاص للباحثة وللآخر من الناحية العام.

٤. يمكن لهذا البحث الجامعي بعيد من الإتمام، لذاك فما رجاء من القارئين إلا يصححونه لأن فيه كثير من الأخطاء والنقص.

## قائمة المراجع

### أ. العربية

القرآن الكريم والترجمة الجمانة العلي.

سليمان، فتح الله أحمد. مدخل إلى علم الدلالة. القاهرة: ميدان الأوبرا. ١٩٩١

حامد، الدكتور عبد السلام السيد. الشكل والدلالة دراسة نحوية للفظ والمعنى.  
القاهرة: دار غريب. ٢٠٠٢

عمر، الدكتور أحمد مختار. علم الدلالة .طبعة الثانية. القاهرة : عالم الكتب. ١٩٨٨

حجازي، الدكتور محمد فهمي. مدخل إلى علم اللغة. القاهرة: دار قباء.

الصابوني، الشيخ محمد علي. التبيان في علوم القرآن. الطبعة الاولى : دار الكتاب  
الإسلامية. ٢٠٠٣

\_\_\_\_\_. صفوۃ التفاسیر، بيروت: دار القرآن الكريم. ١٩٨١

حیدر، عوض. علم الدلالة دراسة نظرية وتطبيقية، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية.

١٩٩٩

الزمشري، للعلامة جار الله أبي القاسم محمود بن عمر. الكشاف ، الرياض: مكتبة  
العيikan. ١٩٩٨

الداية، الدكتور فايزا. علم الدلالة العربية النظرية والتطبيق دراسة تاريخية، تأصيلية،  
نقدية. دمشق: دار الفكر. ١٩٩٦

بالم. علم الدلالة إطار جديد. إسكندرية: دار المعرفة الجامعية. ١٩٩٥

الباقي، محمد فؤاد عبد. *المعجم المفهرس لألفاظ القرآن الكريم*. بندوج: س.ف.  
ديفونيكورو. ١٩٤٥

### ب. الاندونيسي

- Almujahid, Thoha Husein. *Kamus Akbar Bahasa Arab*. Jakarta: Gema Insani. ٢٠١٣.
- Aminuddin. *Semantik Pengantar Studi tentang Makna*. Bandung: Sinar Baru Algensindo. ٢٠١١.
- Amir An-Najjar. *Ilmu Jiwa dalam Tasawwuf*. penerbit: Buku Islam
- Irawan, Bambang. *Menemukan Jiwa yang Hilang*. Jakarta: Dian Rakyat. ٢٠١٠.
- Lexy J. Moleong. *Metodologi Penelitian Kualitatif Edisi Revisi*. Bandung: Rosda. ٢٠٠٥.
- Munawwir, Ahmad Warson. *Al-Munawwir Kamus Arab-Indonesia*. Surabaya: Pustaka Progressif. ١٩٩٧.
- Rahman, Kaserun. *Kamus Modern Arab-Indonesia Al-Kamal*. Surabaya: Pustaka Progressif. ٢٠١٠.
- Strauss, Anselm & Juliet Corbin. *Dasar-dasar Penelitian Kualitatif (Tata langkah dan Teknik-teknik Teorisasi Data)*. Cetakan pertama. Yogyakarta : Pustaka Pelajar. ٢٠٠٣.
- Syahatah, Husein Husein. *Membersihkan Jiwa dengan Muhasabah*. Yogyakarta: Mitra Pustaka. ٢٠٠٤.
- Taufiq, Mohamad, Quran In Word Ver ١.٠.٠
- Ullman, Stephen. *Pengantar Semantik*, Yogyakarta: Pustaka Pelajar. ٢٠١٤.